

LA ILUSTRACION SUD AMERICANA

REVISTA ILUSTRADA DE LAS REPÚBLICAS SUD-AMERICANAS

AÑO XI



BUENOS AIRES, 15 SEPTIEMBRE DE 1903



Núm. 257

VICENTE FIDEL LÓPEZ † EN BUENOS AIRES EL 30 DE AGOSTO DE 1903



EN 1855

EN 1903

EN 1900

Fotog. Witcomb.



BUENOS AIRES.—CONDUCCIÓN DE LOS RESTOS DE D. VICENTE FIDEL LÓPEZ AL CEMENTERIO DE LA RECOLETA

LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA

REVISTA ILUSTRADA DE LAS
REPÚBLICAS SUD-AMERICANAS

DIRECCIÓN y ADMINISTRACIÓN

Buenos Aires (Rep. Argentina) Cuyo 657

Casilla Correo N° 602

Unión Telefónica 949, Avenida

AGENCIAS PRINCIPALES

BRASIL: Río Janeiro y San Pablo. — URUGUAY: Montevideo. — PARAGUAY: Asunción. — CHILE: Santiago y Valparaíso. — PERÚ: Lima. — BOLIVIA: La Paz. — VENEZUELA: Caracas. — ECUADOR: Quito y Guayaquil. — COLOMBIA: Bogotá.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Buenos Aires. Año \$ 18.— semestre 9.— trimestre 5.—
Prvs. Argent. " 20.— " 10.— " 5.50
Exterior..... \$ oro 10.—

AÑO XI BUENOS AIRES, 15 SEPTIEMBRE DE 1903 N.º 257

CAUSERIE BONAERENSE

—La verdad es que el problema presidencial tiene dos XX como nuestro siglo.

Hablaba así en un corro de experimentados políticos, un señor ex-notable.

Renunció a la notabilidad a pesar de sus méritos y aptitudes, no por imbecil modestia, sino porque pertenece a otra comunión, a otra parroquia en donde, además de notable, espera ser eminente.

—Véase—añadía—lo que son las cosas. En los Estados Unidos, la política será todo lo industrial que ustedes quieran, pero es política. Allí los candidatos para presidentes, ó son demócratas ó son republicanos, y vencen según alcance mayoría de adherentes el programa, ya liberal en aduanas, ya proteccionista en industrias, que lanza cada uno en una gira en torno del país.

—Eso es que por allí falta lo que nos sobra a nosotros. ¿No ve usted cómo son allí reelegidos y vueltos a elegir los presidentes, demostrando evidentemente la falta de hombres? Entre nosotros sobran. Tenemos inscriptos, así, de primera intención, y sin contar a los obispos y vicarios capitulares y castrenses, ochocientos y tantos notables de toda notabilidad, de modo que podemos proveernos a sabor y gusto y proveer además a ochocientos y tantos países civilizados y con gobierno de elección popular genuina y pura.

—¡Quite usted allá, santo varón! En los Estados Unidos, la elección de presidente es cuestión de *trust*. Como se acapara el carbón, el acero, los cereales, el petróleo, la carne de puerco y hasta la navegación y la mar, se acapara la presidencia de la república. Ese no es negocio de opinión, sino de *dollars*. Quien más puja gana más y saca el remate. Si los monometalistas tienen más dinero que los bimetalistas; si los partidarios del metal amarillo son más ricos que los del metal blanco y éstos menos ricos que los del cobre ó el papel fiduciario; si, en fin, este candidato ofrece apoyar los monopolios y el otro combatirlos, se homologa todo eso y se pesa en la balanza del mercado, y el pueblo entonces ve, calcula, resuelve y corre a las mesas receptoras de votos en que por diverso modo se asegure la conveniencia de cada uno, y espera el triunfo, resignado de antemano a la derrota, porque sabe que hoy por tí, por mí mañana, en virtud de que el dinero hace el número y el número hace el triunfo.

—En hora buena. Pero en todo ese espediente, no toca un pito el gobierno, ni los gobernadores, ni los comisarios de partido, ni los caciques de pago, ni el batallón Guardia de Carceles, ni....

—¡Que han de tocar! ¿No ve usted a Mister Roosevelt, presidente en ejercicio, andando de aquí para allá con licencia como cualquier particular simple, y subiéndose sobre una mesa, encaramándose en un balcón, metiéndose en este mercado y en aquella cervecería para desarrollar su programa y extender sus vistas y reclutar adeptos, mientras los *trustistas* y los *antitrustistas* discuten con ardor, los negociantes calculan su provecho y los ingleses adelantan apuestas, ofreciendo doce a ocho en favor del ilustre postulante?

—Está bien que los poderes y la fuerza pública no tomen *participio* alguno en el asunto; pero ¿y el patriotismo, las ideas y las doctrinas?

—Al patriotismo se le deja allí tranquilo, sin gritos, ni discursos, ni música, ni bombas. No se le hace editor responsable de todas las urdiembres electorales y se le satisface bus-

cando por la comodidad y bienestar de los asociados, la comodidad y bienestar de la sociedad, y por la comodidad y bienestar de la nación y de la patria.

—Es claro. El patriotismo allí es un resultado satisfecho y no una causa imaginaria por satisfacer.

—Con todo; yo prefiero nuestras calientes luchas electorales.

—¿Nuestras luchas? ¿Qué luchas? No veo luchas, ni calientes, ni frías. A no ser que llame usted lucha a lo que dicen de mala gana los periódicos y a las malandanzas de algunos gobernadores, todo en torno de la convención de notables.

—Lo cierto es que con los entretenimientos que nos creamos, con las ideas que nos formamos a sabiendas de nuestro propio engaño en este ó el otro orden político, estamos llegando al estado de los augures que no podían mirarse a la cara sin soltar una homérica carejada.

—Y así hemos de seguir mientras el general Roca, modelo de reserva y de cachaza hasta ahora, diga—imitando al sacro consistorio que proclama: *jewe sacerdos magnus!*— diga desde su trono, señalando con su augusto dedo: *jewe vir electus!*, y ese sea el hombre...

En este punto el corrillo de políticos experimentados cambió de asunto y siguió la conversación, como se verá en el capítulo siguiente.

**

—Y por hablar de todo, ¿se sabe algo de los beneficios que hubiese producido la abolición de la censura teatral?

—Nada. Todavía no se ha desbordado el ingenio, libre ya de ligaduras, prisiones y ojerizas.

—Pero entonces esa campaña de los periódicos; esos himnos a la libertad cantados en las cámaras; ese desdén olímpico por una antigüalla que toleraron nuestros padres y abuelos, creyendo que fomentaban y servían a la moral, al buen gusto y al respeto por el género literario tan noble en manos expertas y talentos cultivados y tan bobo y desabrido y chirle cuando lo cogen por su cuenta la insipiente atrevida y la ignorante audacia. Digo, toda esa gritería, no importaba que estuviesen los ingenios bregando aprisionados, tristes y desbordantes, esperando la manumisión, sino que se gritaba para lo que pudiera ocurrir en lo futuro?

—No, hombre de Dios; era para favorecer el teatro nacional y el arte nacional.

—Eso es; el teatro nacional que no es ya ni gauchesco, ni gallego, ni gringo y el arte nacional con Podestá y familia, que serán los Talma, Lemaitre, Rossi, Dickens de la República Argentina...

—Y diga usted, compañero. Pacchierotti, más fecundo que Lope, ¿describe teatro nacional?

—En rigor, yo no sé lo que es teatro nacional. ¿Si un argentino escribe una comedia, drama ó tragedia con la escena en Abisinia ó el Transvaal y con personajes como Menelik, Krüger ó Kitchener, hace teatro nacional? ¿Si un boer ó un brasileño escriben un poema dramático con escenas y personajes argentinos, hacen teatro nacional? ¿Qué cosa da ó constituye la nacionalidad en los partos del ingenio? ¿Los personajes oriundos? ¿Los sucesos? ¿El suelo? ¿El autor? ¿Los espectadores?

—Esos lo ha resuelto el senado. Oyó gritar como en el himno: ¡libertad! ¡libertad! ¡libertad! y contagiado gritó a su turno: ¡Viva la libertad!, equiparando la censura de libros y periódicos que no toca mayormente al bolsillo, con la censura teatral, sin cuyo auxilio pueden, y no solamente pueden, sino que le dan a uno a diario las empresas gato por liebre y rata por gazapo, a bien caros precios y sin lugar a devolución ni reclamo.

—Ese es uno de nuestros convencionalismos: el de creer que el vulgo tenga juicio y criterio sensato, y el vulgo es mayoría y ha de serlo siempre. Si se estuviese seguro del buen juicio de la mayoría popular, no estaría la policía persiguiendo «El Mimí», «El Diablo Verde», «El Frú-frú», «La Cotorrita», pues si el público es el único juez en materias morales y literarias, como lo aseguró entre aplausos un ilustre senador, déjesele al público hacer justicia y guarde la policía

sus pujos moralizadores que constituyen una odiosa censura, peor censura mil veces que la abolida con tan magnánimos y liberales auspicios.

—Nosotros tenemos siempre una especial manera de entender la lógica. Unas veces libertad, autonomía al pensamiento, y otras tutela estricta, rubor oficial, dando a los vigilantes callejeros el despótico derecho de secuestro con violencia, golpes y rasgaduras...

**

—¡Y como se está desarrollando el amor a los placeres atléticos y al incremento de nuestra parte animal!...

—¿Ha visto? ¡Qué afición al box, a los puntapiés del *foot ball*, al salto y a la lucha romana! Ya no hay función de beneficencia sin *match*.

—¡Qué quiere usted! Cada época tiene su fisonomía, su inclinación, su índole. Antiguamente las damas acudían a los circos, al palenque, al estadio de los juegos del ingenio. La belleza femenina premiaba el valor ó el talento masculinos. En nuestros días también acuden las damas a los hipódromos, y felizmente no premian nada, temiendo tal vez que el premio fuera a coronar una cabeza ó un corazón vacíos entre un cuello de toro y un pecho y unos muslos dignos del fabuloso Atlante.

—La lucha romana encuentra especial predilección en el público. El Casino no quita del cartel hace mucho tiempo la lucha entre Abretch y La Pelada. Esta Pelada anda en todos los diarios y se tropieza con los carteles que la anuncian en enormes caracteres. Y todo el mundo acude a contemplar a la Pelada, es decir, al Pelado, porque es hombre, aunque no lo merecía por sus formas y sus carnes, que crujen a la vista y al oído del público embobado.

—Dicen que el mundo se enfrió y el hombre se embrutece.

—Eso no lo podría asegurar yo; pero respondo de que todo es falso en nuestros días, desde las joyas que adornan a nuestras bellas, hasta la carne que nos sirven en nuestras mesas. ¿Qué más? Si se falsifican hijos, como se ha visto en un pleito sobre cuantiosa sucesión y herencia.

Hubiera continuado oyendo a los políticos expertos que habían hecho del mundo mangas y capirotos; pero tenía bastante para mí *causerie* y me alejé llevando frescos los recuerdos para estamparlos luego.

BROCHA GORDA.

Dr. VICENTE F. LÓPEZ

† EN BUENOS AIRES EL 30 DE AGOSTO

Reputamos imposible la improvisación, pues por tal pudiera tenerse, de un juicio crítico acerca de personalidades que, como la del doctor Vicente Fidel López, llenan y ocupan con su historia, páginas principalísimas en la Historia de una nación, y solamente la posteridad, con sus serenos fallos, puede opinar acerca de la actuación que han mostrado en vida esos hombres ilustres, gloria de la patria que los vió nacer.

Quédanos a los inmediatos descendientes de tales lumbreras, queda a la generación que los sigue, sólo el deber de la admiración, y éste hemos cumplido ante la irreparable pérdida del gran publicista, del eminente patricio, cuya memoria será eterna, como eternos son sus altos hechos en que ha mostrado sus iniciativas.

Nació el doctor Vicente Fidel López el 24 de Abril de 1815 en esta capital, siendo su padre el inspirado autor de la letra del himno argentino don Vicente López Planes. Era, pues, uno de los que tuvieron el nacer, la fortuna y la gloria de templar su alma en los primeros vigorosos alientos de nuestra nacionalidad, que acababa de surgir en la lucha emancipadora.

Muy joven, niño aún, tuvo que emigrar después de la derrota de Lavalle en el Puente de Márquez, residiendo durante esta emigración en Mercedes (República Oriental), en compañía de su padre, y regresando, por fin, a Buenos Aires, durante el gobierno provisional del general Viamonte.

Estudió filosofía y literatura en 1839, sien-

do su maestro el doctor Diego Alcorta, é ingresó cuatro años más tarde en la Facultad de derecho, y cuando se formó la Asociación de Mayo fué uno de sus vigorizadores principales, y desde el extranjero tomó parte activa en el movimiento contra la tiranía.

Vuelto á la patria después de la batalla de Caseros, conquistó puesto de gran figuración entre las personalidades más espectables de entonces. En política y en la cátedra, en literatura, en filosofía, en todo emplébase su intelctualidad y en todo brillaba en primera fila.

En 1853 tomó parte en las memorables sesiones de Junio, y en 1878, siendo diputado, se opuso abiertamente á la libertad de enseñanza. En el acuerdo de San Nicolás, su actitud fué netamente definida. Rector de la Universidad de Buenos Aires, Catedrático de economía política, Ministro de Instrucción Pública, de Relaciones Exteriores, y, por último, de Hacienda, cuando la presidencia del doctor Pellegrini, después de una existencia de ruda labor, ha dejado multitud de obras publicadas, entre las cuales recordaremos su monumental «Historia de la República Argentina», su «Tratado de Derecho Romano», la «Refutación á las comprobaciones históricas sobre la Historia de Belgrano», debate histórico que sos-

tuvo con el ilustre general Mitre, el «Himno al Cuzco» y su novela «La novia del Hereje ó La Inquisición en Lima».

LA ELECCION

Un *boudoir*. En el suelo hay pieles blancas que dejan ver, por trechos, una alfombra encarnada. Las paredes, tapizadas con seda carmesí,

sobre el papel y siguen, de segundo en segundo, los puntos de oro de la pluma que vuela sin titubear, decididamente.

Tendrá *Katy* veintisiete años.

Y la carta dice:

Mi querida Suzon:

¿Recuerdas cuando leíamos juntas, unidas las frentes, las manos enlazadas y confundi-

en que se hallan labradas coronas napoleónicas, ostentan algunas miniaturas de firmas modernísimas, un aguafuerte macabro de Henry de Groux y la reproducción de un cuadro simbólico de Sascha Schneider. Cubriendo un sillón de estilo imperio, hay una gran manta de piel de nutria, y sentada en ella está *Katy*, inclinando el flexible tallo, aprisionado en un *princesse* de paño blanco, sobre un pequeño buró de palisandro, donde hay una copia, en bronce, de una quimera de Rodin, para escribir, con letras como puntos mal hechos, en una gran hoja cuadrada de pergamino industrial, en cuyo margen brilla, sobre fondo de oro, un monograma azul.

La luz, tamizada al través de los *stores*, parece, en la habitación, cosa tangible, un enorme topacio diluido y á punto de vaporizarse; y el cabo de nácar de la lapicera, que mueve *Katy* entre sus dedos cargados de sortijas, lanza reflejos opalescentes.

Los grandes ojos negros de criolla que tiene *Katy*, á despecho de su nombre, están clavados



BIBLIOTECA DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA ARGENTINA
ARCHIVO GENERAL



BIBLIOTECA DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA ARGENTINA. — UNA DE LAS SALAS DE LECTURA
Fotog. de LA IL. S. AM.

dos nuestros alientos, ese divino libro de Gabriel d'Annunzio: Las vírgenes de las Rocas?

¡Oh, Anatolia, Violante y Maximila, en la hora luciente, al primer soplo templado de la primavera que nace, en el gran claustro, florecido de junquillos y violetas, entre el murmurado comentario de las fuentes, paseando la tristeza de los estériles dones de su juventud, de su rivalidad oculta y de la decadencia de su sangre principesca!...

¡Y ese amor de Claudio, necesitado de las tres para forjarse la ideal mujer única que hablara á un tiempo á los sentidos del cuerpo y á las fuerzas del alma!

¿Recuerdas?

¿Recuerdas, en la gravedad de aquella tarde, la solemne promesa que nos hicimos de

Tú y yo seremos de Claudio. Pero, ¿cuál de las dos desafiará al ambiente?

Katy ó Suzon, una de ellas debe ser la Esposa... Susana ó Katy, una de ellas debe ser... la *Otra*.

¡Elige, Suzon, elige! Pero pronto.

(Ahora se ha puesto á temblar mi mano y un gran odio me ha ardido en el pecho. Perdona, amiga, es un tributo al Prejuicio. ¿Cómo podríamos ser rivales, cuando cada cual es amada distintamente?...)

Dí, Susana, ¿quieres ser la Esposa, quieres ser la *Otra*?...

...y mientras Suzon, con los ojos, devora las letras que bailan ante su vista sobre el pergamino, hay en sus labios una amarga expresión

EXCMO. SR. D. MANUEL CANDAMO

NUEVO PRESIDENTE DEL PERÚ

Entre los grabados del presente número de LA ILUSTRACIÓN SUD AMERICANA, encontrarán nuestros lectores en la portada, y repetido en esta página, uno que representa un personaje de fisonomía expresiva y simpática; los ojos llenos de luz y de vida, la frente alta y despejada, el porte fino y correcto del hombre bien nacido; el conjunto de alguien que sale de la vulgaridad de la especie y que lleva en su persona algo así como un sello de distinción y de nobleza. Es el nuevo presidente del Perú, D. Manuel Candamo, que reemplazó en su alto cargo el 8 del presente al ingeniero D. Eduardo L. Romaña.

D. Manuel Candamo es, antes que todo, un patriota desinteresado y sincero. Animado desde su juventud de los más nobles deseos de servir á su patria, ha consagrado á ella gran parte de su vida, unas veces como representante en el Congreso y como Director de la Sociedad de Beneficencia Pública de Lima, y otras como Presidente de la Cámara de Comercio, y como Ministro de Relaciones exteriores y jefe del gobierno provisorio de 1895, puesto en el que, como en ningún otro, puso de relieve sus dotes prácticas en todos los ramos de la administración pública.

Fuerte y ágil á pesar de sus sesenta años, perfectamente conservado por una vida de moralidad ejemplar, consagrada toda ella á un hogar que es el lujo de la sociedad de Lima, representa diez años menos de los que cuenta, y es uno de los peruanos de conversación más fácil y más amena.

Hábil y sagaz, ha sabido ir desarmando á su alrededor todas las resistencias internas cuando era simple candidato, y desarmará con sus mismos suaves procedimientos las resistencias externas, hoy que está en el pleno ejercicio de sus altas funciones.

Las medidas violentas y los medios extremos, serán frases desconocidas en el gobierno de este simpático y amable mandatario, que doblegará todas las resistencias con las que pudiera tropezar, con este solo programa de persuasión y de benevolencia, que hacen del Presidente del Perú un mandatario único en su género.

La construcción de líneas férreas de que tanto necesita el Perú, con sus altas montañas y sus ríos caudalosos, formarán parte principal del programa de gobierno del señor Candamo, quien obedecerá así á las leyes de la herencia. El padre del actual presidente peruano fué, en efecto, quien construyó hace medio siglo el ferrocarril de Lima al Callao y Chorrillos, primer ferrocarril del Perú y primer ferrocarril construido en Sud América en una época en que era obra de romanos llevar á cabo esas empresas, que por el enorme costo que entonces tenían los materiales ferroviarios y las dificultades de comunicación con Europa y los Estados Unidos resultaban colosales en su ejecución.

La solución de las cuestiones internacionales, es otro de los tópicos del Excmo. Señor Candamo, que valorizando en todo su alto precio la conservación de la paz, saluda afable á los pueblos vecinos del Perú, mostrándoles en la diestra, al subir al poder, una rama de olivo.

El comercio y la industria alcanzarán su más alto grado de esplendor bajo el gobierno del Sr. Candamo, que busca sabiamente la felicidad de su patria por las rutas más rectas y más francas: paz, libertad, trabajo, economía, un caudal de iniciativas para labrar el bien de la familia peruana y una gran fuerza de perseverancia para no desmayar en la ejecución de los proyectos concebidos.

¡La nave del Estado está en marcha! Soplan suaves brisas de paz sobre sus mástiles, y el capitán que empuña el timón es un diestro navegante. Todo hace vislumbrar una travesía feliz y la llegada á puerto seguro, donde los tripulantes alcancen el premio de sus esfuerzos.

LA ILUSTRACIÓN SUD AMERICANA los acompaña desde esta lejana playa con sus simpatías, y da rienda suelta á sus más optimistas pronósticos en favor de la patria peruana y del Excmo. Sr. Candamo que rige sus destinos.



Excmo. Sr. MANUEL CANDAMO

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ

Fotog. Moral—Lima.

ser sinceras si alguna vez se alzaba la rivalidad entre las dos?

¡Oh, Suzon, es más difícil de lo que pensamos! Yo sé que Claudio nos ama á ambas desde hace tiempo; y tú lo sabes; y ambas lo sabíamos, y no hablamos nunca de ello.

¿Dónde está mi fuerte Hedda Gabler, que no ha roto ya el silencio?

Pero te amo tanto, Susana, que mi amor á Claudio te tiene á tí de contrapeso; no para sacrificarme—mujeres como nosotras están sobre el Prejuicio—sino para darte la elección.

Yo me sé, Suzon, yo te sé, hermana, atraída irremisiblemente hacia ese hombre. Y Claudio, como nosotras, se halla ante lo ineludible.

Cuando veo que puedo hablar tan tranquilamente de estas cosas, cuando me siento tan fuerte, experimento un orgullo enorme y una piedad infinita por las otras pobres almas de nuestro sexo.

dolorida y en sus pupilas secas el brillo de la fiebre.

Después se apoya sobre una biblioteca enana de roble, donde se alinean, gravemente, las filas de los libros encuadernados—rojo y azul—y resplandecen los oros de los cantos y los estampados de los lomos; y, con un gran gesto de vencida, deja caer los brazos á lo largo de su cuerpo estatuario, opulento.

Y piensa.

Y, de pronto, corre á la mesa de pórfido, coge una hoja de papel, y con un grueso lápiz azul, que allí encuentra, contesta.

Las letras son grandes, irregulares.

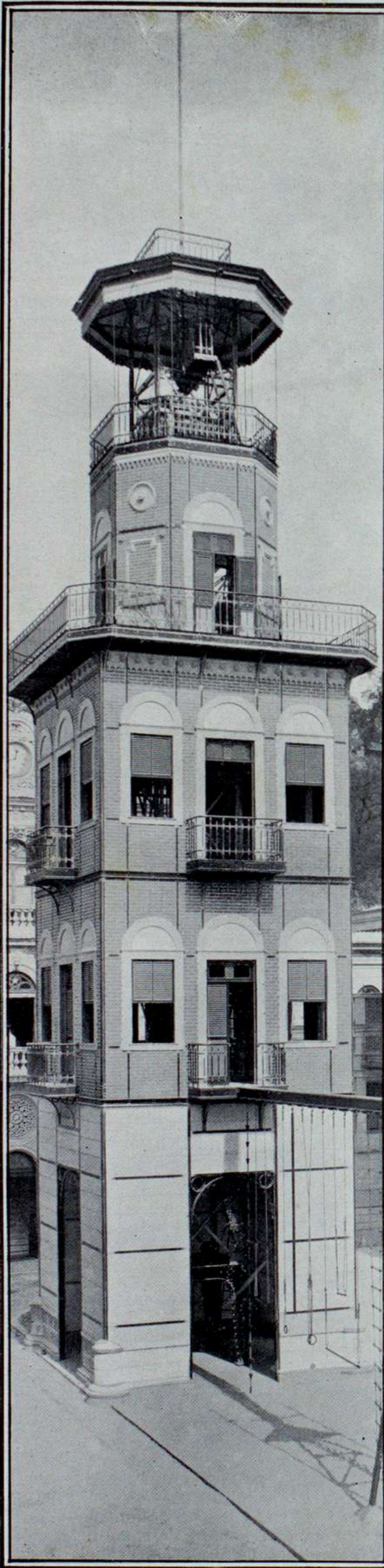
Y dicen:

Katy:

La elección está hecha.

¡Seré la *Otra*!

M. NIRENSTEIN.



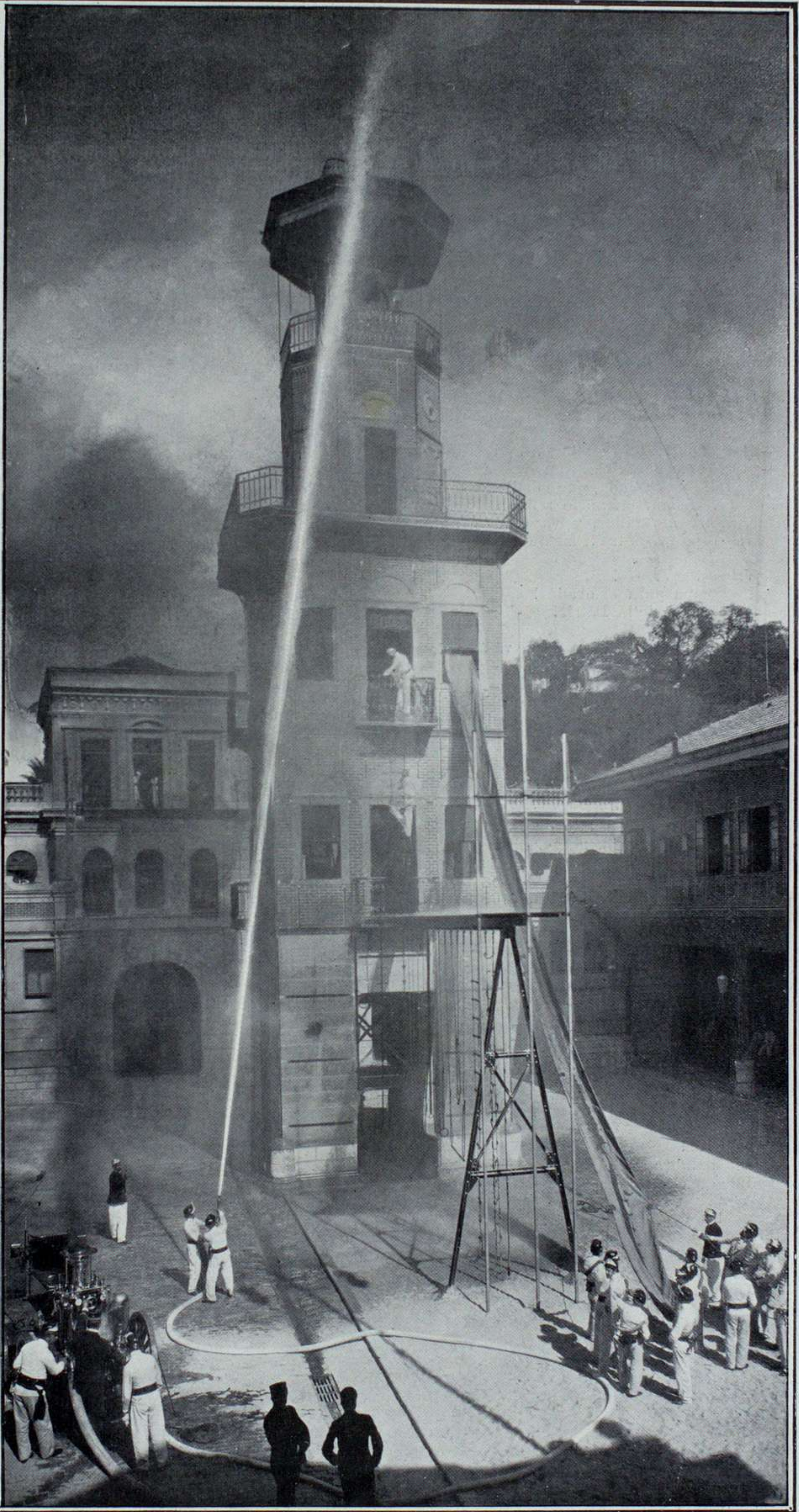
LA TORRE CENTRAL CONSTRUÍDA PARA EJERCICIOS DE SALVATAJE Y GIMNASIA

Fotog. Marc Ferrer.

CELEBRIDAD BARATA

¿Quiere usted, querido lector, hacerse hombre notable, de la noche á la mañana?

Pues yo tengo la receta, que me la dió un Fakir de la India, atacado, por más señas, de peste bubónica.



LA MISMA TORRE INCENDIADA Á LOS EFECTOS DE EJERCITARSE LOS BOMBEROS

BRASIL.—LAS NUEVAS CONSTRUCCIONES DEL CUERPO DE BOMBEROS EN RÍO JANEIRO

Y voy á publicarla, para que todos se aprovechen de ella, porque no soy egoísta y me gusta que mis conciudadanos sobresalgan.

Lo primero es echarse á la calle, con aire resuelto; el sombrero hacia atrás, el paso acelerado y la mirada escrudiñadora.

Al topar con el primer conocido, plantarlo en medio de la calle y decirle á voces:

—¿Qué tal? ¿Qué se dice? ¿Cómo está la situación! ¡Aquí no hay hombres, amigo mío! ¡Todo está perdido! La Patria sucumbirá por falta de corazones que sepan amarla y de brazos que puedan defenderla! Yo, pobre

de mí, no valgo nada; pero me siento vaciado en el alma de Guzmán el Bueno, pues sería capaz de dar yo mismo el cuchillo, si la patria lo exigiera, para que sacrificaran a mi hijo; y a mi mujer también, si es menester.

—Pero Ud. no tiene ni mujer ni hijos.

—¡No importa! Para los buenos patriotas nada es imposible, ¿oye usted? (con voz de trueno).

—Sí, sí, señor, estoy oyendo.

—¿O es que Ud. duda de la sinceridad de mis palabras? ¡Digamelo claro, para probarle quién soy yo!

—¡No, no señor! Ya veo que Ud. es de los sin miedo y sin tacha.

En seguida buscar los grupitos, que abundan frente a las confiterías y abordar resueltamente el tema:

—Sí, señores; arde en nuestras venas la sangre de los prohombres de la independencia. ¿Qué esperamos? Las sombras de San Martín, Bolívar, de Sucre, etc. etc., nos miran con reproche, porque no hemos salido aún a talar los campos del insidioso enemigo, precedidos por el lábaro sagrado que ellos nos legaron.

—¡Bravo! ¡Bravo!—exclamarán todos.

—¡La hora ha sonado! Basta, ciudadanos, de vida muelle y regalada, que nos llama la voz del deber. Abandonémoslo todo: padres, esposas, hijos, hermanos, y vayamos a afilar nuestras espadas en las losas de los sepulcros de nuestros héroes.

—¡Vamos! ¡Vamos!

—¡Una copa para el orador!

—¡A la salud de la Patria!

—¡Salud!

—Un momento, caballeros, que vá a hablar, otra vez, nuestro ilustre amigo.

—¡Chist!

—Voy a tomar, señores, esta copa de coñac, porque todos y cada uno de los esclarecidos ciudadanos que me escuchan, puedan un día, no lejano, contemplar, por decirlo así, el magnífico sol de libertad y de progreso que alumbra y vivifica al universo.

—¡Gracias!

—Yo, señores, el último de los hijos de nuestra querida patria, no permitiré nunca, mientras tenga una gota de sangre en el cuerpo, que la extranjera planta huelle, tan siquiera, un átomo de polvo de nuestro sacrosanto territorio.

—¡Bien dicho!

—Y me atrevo a asegurar, ¡oh, señores!, interpretando los sentimientos que anidan en vuestros nobles corazones, que vuestro mayor anhelo es el de morir por la Patria, por esa madre común, tierna y amorosa, en cuyo dulce regazo vimos, por decirlo así, la primera luz del día. Muramos, por ella, señores, y nuestros nombres repercutirán mañana del Orinoco al Macará, de los Andes al Plata....

—¡Bravo!

—¡Hip! ¡Hip!

—¡Hurra!!!

—Una palabra aún, ilustres compatriotas. Juradme en estos solemnes momentos consagraros, en cuerpo y alma, a luchar por las más nobles y excelsas aspiraciones del patriotismo.

—¡Lo juramos!!!

—¡Hasta la última gota de sangre!

—Bebamos, entonces, por el triunfo de las grandes ideas; bebamos por los manes de nuestros heroicos patricios; y bebamos también por la Perla del Guayas, cuna de titanes, que brillando están, por decirlo así, como brillaréis vosotros mañana, en el constelado cielo de la Historia. ¡Salud!

—¡Viva el orador!

Con algunas docenas de estos clásicos discursos, pronunciados venga ó no venga al caso, va uno echando fama y haciéndose célebre rápidamente.

La cuestión es no aflojar de tono; subir y subir todo lo que se pueda, eso sí, aunque se corra el peligro de estallar de pura hinchazón como un globo de gas, porque ahí está el mérito.

Y el día que se ofrezca un *meeting*, por ejemplo, lo que no es raro en este siglo, no

hay mas que trepar sobre una mesa, para dominar la muchedumbre, y alzar así la solfa:

—¡Salud, invicto pueblo salud! ¡Salud, preclaros descendientes de los agregios vencedores de Junín, de Pichincha de Boyacá y de Carabobo! ¡Viva la Libertad, señores! ¡Viva la sacrosanta Libertad!

—¡Vivaaaaaa!

—El viril pueblo del gran Olmedo, de Jimena, de Roca, de Espantoso y de Pedro Carbo, jamás se ha dejado avasallar por ningún tirano, ni despojar por ningún usurpador. Si quieren nuestros enemigos guerra, guerra tendrán; si quieren sangre, sangre habrá; pero antes verterán ellos la suya bajo los golpes de nuestros aceros.

—¡Viva el orador!

—¡Viva!!!

—¡Viva el pueblo libre!

—¡Viva!!!

—Aún no he concluido, señores. Dejadme decir la última palabra: ¡Abajo la tiranía!

—¡Abajo!!!

Un momento después se verá pasar una avalancha de gente que va rodeando a algo ó a alguien. ¿Sabéis lo que es? Es que llevan en triunfo al orador, a su casa.

Ya es hombre célebre.

Y no penséis que esto es broma. Así se han formado muchas celebridades que se pierden hoy de vista.

¿Mas qué beneficio real han hecho a la Patria?

Ninguno, pero, como decía Juan Bobo: la gracia está en sacarse la lotería sin tomar número.

Y es cierto: algunos hay que así se la sacan.

JACK THE RIPPER.

Guayaquil 1903.

VENDETTA

A María Zuloaga y Tovar

Y mientras yo, con asombro, le escuchaba. Beppo, aquel poeta corso mal aclimatado en nuestro país, proseguía:

—Así transformado, é impregnadas las potentes garras y el corvo pico en el veneno de mis rencores, hendi los aires y penetré en su alcoba.

Ella dormía. Sobre la almohada esfumábase en ondas su cabellera, su lujuriosa cabellera que tantas veces el céfiro me había usurpado. Los entornados párpados parecían pétalos de rosa acariciados por dos mariposas negras: sus pestañas. En su boca pequeña, revoloteaba la triunfante de siempre, maldita sonrisa, que la desesperación me había enseñado a odiar....

.... Murió rápidamente, sin tiempo casi para dirigirme la última mirada; una mirada triste, dulcísima, que a mí me pareció llena de amor póstumo é imposible. Mis potentes garras de cóndor se habían hundido en su seno, y la sangre fluía, caliente y á borbotones, pintando de rojo su crugiente almohada de seda, las blancas vestiduras del lecho y el leve cortinaje de gasa. Después, corrió por la alfombra, inundó la alcoba, rebózó y volvió a subir alegremente, alegremente como el agua de una fuente rumorosa. Al fin, vencidos por aquella marejada de sangre, los muebles flotaron como mástiles de una embarcación deshecha por las olas. Y flotó el lecho; y sin abandonar mi presa, agité las alas sobre el oleaje y me bañé en sus ondas de púrpura, perfumadas y tibias. La embriaguez de este supremo goce me produjo el vértigo y rodé sobre el lecho....

—¿Y cuándo despertaste, Beppo?

—¡Pensé que si tan hermosos sueños se realizasen, valdría la pena vivir!

FABIO FIALLO.

Caracas

Dres. JOSÉ A. TERRY y JOSÉ F. VERGARA

LA LABOR QUE EMPIEZA

LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA se ha ocupado en repetidas ocasiones, así del doctor Terry, nuestro Ministro de Relaciones Exteriores, como del doctor Vergara, actual representante de Chile.

LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA ha aplaudido y admirado la obra llevada a cabo por ambos diplomáticos, y hoy se da el placer de transcribir opiniones ajenas que valoran esa obra en lo que significa.

EL DOCTOR TERRY

Uno de los estadistas más notables de Chile, así por su inteligencia como por su expectable posición política, el señor Mac-Iver, acaba de decir en el banquete con que la sociedad de Santiago despidió al doctor Terry:

«Ahora, los mismos que ayer no veían otro término a disidencias territoriales que la guerra, se estrechan fraternalmente las manos, entonando los himnos de la paz, y piensan que como hermanos gemelos nacieron a la vida de la historia.

«A los recelos, a la antipatía, a la locura de ayer, ha sucedido la confianza, la cordialidad y la cordura de hoy....

«Tan transcendental transformación del espíritu y del sentir de dos pueblos, no es el efecto del acaso, sino la obra consciente y laboriosa de hombres que comprendían los intereses verdaderos de los contendientes, y que, movidos por el patriotismo, se sobrepusieron a las preocupaciones populares.

«Entre ellos, y de los primeros, se cuenta al doctor Terry, cuya acción levantada, inteligente y sagaz, sobre todo, de hombre de bien, ha contribuido en grado superior a evitar la desgracia de dos naciones y a reconciliarlas para su propio bien y para el prestigio de la América del Sur.

«Hé aquí su gloria y su título al reconocimiento de su patria y del pueblo ante el cual la representaba....

«No hay bien máspreciado que la paz. Es luz que alumbra, belleza que encanta, fuerza que produce; y por eso se le llama hija del cielo y madre del progreso.

«Como americanos, bendecimos al obrero de la paz en Sud-América; como chilenos, le otorgamos la carta de ciudadanía de los que han servido a Chile.

«El señor Terry va a dirigir las relaciones internacionales de la República Argentina, y consecuente con su obra, ha de esforzarse por consolidarla y darle la amplitud que le corresponde, para que produzca todos sus frutos en el presente y en el porvenir....»

EL DOCTOR VERGARA DONOSO

Cúpole la fortuna al señor Vergara, ya lo hemos dicho en otra ocasión, de negociar los pactos entre Chile y la Argentina.

Inspirándose—dijimos entonces—en los anhelos del Presidente Riesco y de los políticos dirigentes del país, que eran los suyos propios, supo el señor Vergara conducir las negociaciones con el plenipotenciario argentino, con tal inteligencia y discreto tino, con tan clara visión del porvenir de estos dos grandes países y con tal llaneza, que no há mucho le oíamos con viva complacencia juzgar su obra de tal modo a una de las personalidades más culminantes del Senado argentino, el doctor Figueroa Alcorta:

«La causa de la paz, que es la causa de América, halló en el señor Vergara Donoso lo que en tan solemnes momentos puede exigirse de un hombre de Estado: inteligencia, amplitud de miras, sinceridad y espíritu templado y conciliador; por eso las negociaciones marcharon sin tropiezos y en medio de la más franca cordialidad. Por eso a él debe discernirse gran parte de la gloria en la hermosa jornada que terminó con los tratados.»

L. ADHÉMAR
ARTICULOS PARA BAÑO
SUIPACHA Y CANGALLO

VINOS Y LICORES
CALVET & C^{IA}
CALLE CUYO 826-34
BUENOS-AIRES



Dr. JOSÉ A. TERRY

NUEVO MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA ARGENTINA



Dr. JOSÉ FRANCISCO VERGARA DONOSO

ENVIADO EXTRAORDINARIO Y MINISTRO PLENIPOTENCIARIO DE CHILE EN LA ARGENTINA

El Mercurio de Santiago, el decano de la prensa chilena, así se expresaba no há muchos días, con motivo del nombramiento del señor Vergara Donoso como Ministro en la Argentina:

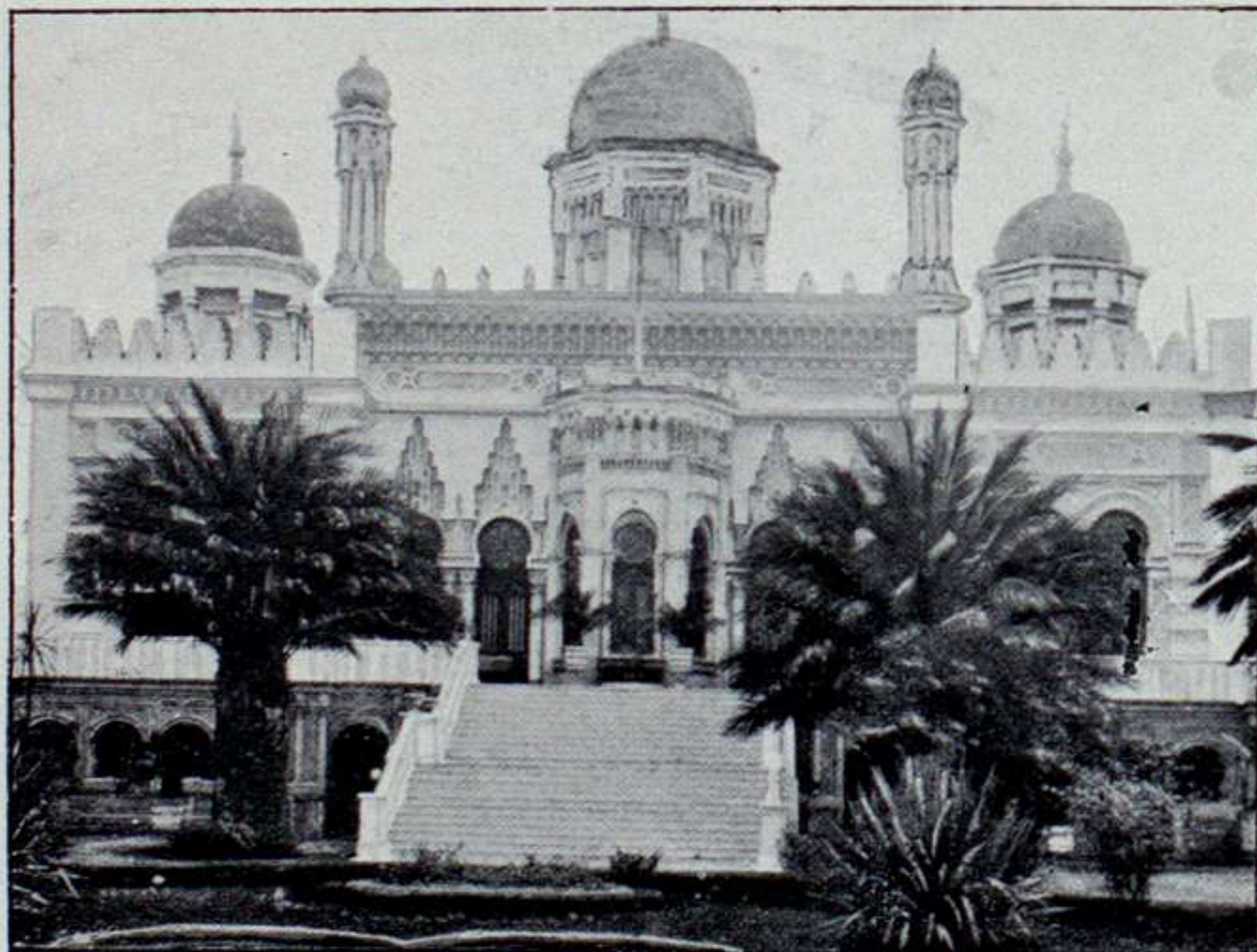
«El eminente hombre público á quien en una hora de feliz inspiración designó el

»Si la labor de acercamiento que los gobiernos y los pueblos han estado realizando con tan sincero entusiasmo, ha de traducirse en vínculos prácticos de comercio y de unión positiva, el señor Vergara Donoso sabrá mejor que nadie coronar el edificio cuya primera piedra él mismo fundó.»

Dr. OSCAR VIEL

SECRETARIO DE LA LEGACIÓN DE CHILE

El doctor Oscar Viel, que acaba de hacerse cargo de tan importante puesto, es hijo del que fué almirante Viel y de una distinguida dama limeña.



SANTIAGO DE CHILE.—UN PALACETE EN LA ALAMEDA



SANTIAGO DE CHILE.—EN LA ALAMEDA

gobierno para nuestra representación en Buenos Aires, lleva consigo la confianza absoluta de sus conciudadanos, la estimación sincera de los hombres de todos los partidos y el afecto cariñoso del amplio círculo de sus amigos.

»Pocas personas estaban mejor preparadas que el señor Vergara Donoso para desempeñar esa misión y á pocos podía confiarse con más seguridad de éxito.

»Hombre de vasta cultura en jurisprudencia y en literatura, consagrado por largos años á tareas diplomáticas en los tribunales arbitrales en Europa, versado en la historia americana, don José Francisco Vergara Donoso reúne á un entendimiento cultivado, dotes de carácter que le atraen las más generales simpatías.

»¿Y quién mejor que el firmante de los pactos de Mayo podía continuar en Buenos Aires la obra iniciada por él, por Terry, Riesco y Concha? ¿Quién mejor que el ministro chileno, á quien le cupo la gloria de ver caer los antiguos recelos entre las dos Repúblicas, podría ser persona más grata ante el gobierno de que el señor Terry va á formar parte?



Dr. OSCAR VIEL

NUEVO SECRETARIO DE LA LEGACIÓN DE CHILE EN LA ARGENTINA

De Secretario que era en la Legación de Colombia y Venezuela, ha venido á la legación de Chile en este país como un merecido ascenso á su inteligencia, á su discreción y á su laboriosidad.

Obtuvo su título de abogado en 1896, después de haber escrito su tesis sobre «libertad de imprenta».

Muy pocos años más tarde daba á la publicidad su obra *La guerra marítima ante el Derecho internacional*, que mereció de la prensa y de los hombres de letras los más lisonjeros juicios, por lo mismo que el estudio de los principios jurídicos que rigen las operaciones en la guerra marítima es, sin disputa, un tema del mayor interés.

El doctor Viel, que reconoce que en la guerra terrestre se ha llegado á armonizar, en lo posible, el derecho positivo con las aspiraciones de los pueblos, lamenta que siga manteniéndose en la guerra marítima casi un completo divorcio entre las prácticas de las naciones y aquellas que reclaman el ideal en nombre de la civilización moderna.

Es, por lo demás, el joven secretario un caballero de exquisita cultura, de maneras distinguidas y de afabilísimo trato.

CANCION NACIONAL CHILENA.

ALLEGRO MARZIALE.

f marcato

Con energia

Ha ce - sa - do la lu - cha san -

grien - ta, ya es her - ma - no el que ayer in va - sor, de tres,

si - glos la va - mos la a - fren - ta com - ba - tien - do en el cam - po de ho - nor. El que

a - yer do ble - gá base es - cla - vo, li - bre al fin y triunfante se vé, libre a!

fin y tri - un - fan - te se vé, li - ber - tad - es la he - ren - cia del bra - vo, la vic -

to - ria se hu - mi - lla a su pie, li - ber - tad es la he - ren - cia del

bra - vo, la vic - to - ria se hu - mi - lla a su pie

CORO.

Dul - ce Pa - tria, re -

ci - be - los - vo - tos con que

Chi - leen tus a - ras - ju - ró que la

tum - ba se - rá de los li - bres o el a - si - lo con - tra la opre -

sion, que la tum - ba se - rá de los li - bres o el a -

si - lo con - tra la o - pre - sion, se - rá de los

que la tum - ba se - rá

li - bres o el a - si - lo con - tra la opre - sion, o el a -

si - lo con - tra la opre - sion, o el a - si - lo con - tra la o - pre -

sion

ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE CHILE (18 DE SEPTIEMBRE 1810-1903)



PRÓCERES DE LA NACIONALIDAD CHILENA



PERMANENTE

LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA, próxima a entrar en su 12º año de existencia, cree que es llegado el caso de hacer práctico el anhelo perseguido por ella de dedicar una sección especial en que se anoten los adelantos de las Repúblicas Sud-Americanas en su faz administrativa, económica y financiera.

El extranjero ilustrado no sólo encontrará, pues, en sus páginas la nota gráfica, literaria y social, sino también aquellos progresos generales, y podrá darse cuenta cabal de que las naciones de este continente constituyen para todos una patria común, con los ideales de libertad y de garantías a cuya sombra prospera el trabajo y se forma la riqueza.

A las ideas enunciadas responderá por lo tanto, la sección a que nos referimos, que queda a cargo de expertas plumas sud-americanas, acostumbradas a tratar las cuestiones internacionales y perfectamente al corriente del estado económico y financiero de los diversos países latino-americanos.

LA DIRECCIÓN.

A TRAVÉS DE AMÉRICA

La solución que tuvo la crisis ministerial planteada en el gobierno de Chile, ha sido excesivamente comentada, atribuyéndosele contrarios rumbos, según las opiniones de los impacientes, que, desde el primer momento, se lanzan a profetizar, ó cuando menos a presumir, el carácter y tendencias políticas de toda nueva situación.

El señor Ricardo Matte Pérez, después de una laboriosa gestión, logró organizar el ministerio reemplazante del que presidía el señor Sotomayor, y los nuevos ministros prestaron juramento el día 1º del corriente mes, quedando constituido el gabinete en la siguiente forma: Ministro del Interior y Jefe del Ministerio, Ricardo Matte Pérez (conservador), que fué Ministro de la Guerra en el Gabinete renunciante; de Relaciones Exteriores, Agustín Edwards (liberal); de Justicia é Instrucción Pública, Francisco Javier Concha (balmacedista); de Hacienda, José Miguel Uruchaga (liberal); de Guerra y Marina, Carlos Besa (liberal); de Industria y Obras Públicas, Maximiliano Espinosa Bico (balmacedista).

Es, pues, un Ministerio de coalición liberal-conservadora, cuya jefatura, confiada al señor Matte, de esta última tendencia, le da en tal sentido un carácter predominante, por lo que se presume que ha de ser muy combatido en el Congreso por las fracciones liberales y los elementos del partido radical.

El señor Matte Pérez, que fué ya Ministro en el Gobierno del Presidente Errázuriz, tiene fama de orador y de *leader* parlamentario, y ha desempeñado importantes puestos públicos, riñendo siempre grandes batallas en pro de las soluciones moderadas.

El señor Agustín Edwards, Ministro de Relaciones Exteriores, es de la nueva generación, puede decirse, tiene alientos juveniles y lleva a la vida pública un apellido, tradición de cultura y de fortuna.

Director y propietario de *El Mercurio*, vicepresidente de la Cámara de Diputados, millonario y de grandes talentos, tiénese como sucesor incuestionable del senador Pedro Montt en la jefatura del partido liberal.

En cuanto al Ministro de Hacienda, señor Uruchaga, es por todos extremos competente en asuntos financieros, así como también sumamente entendido en asuntos de derecho internacional, en los cuales más de una vez ha revelado su preparación en el Parlamento.

Los Ministros de Justicia y de Obras Públicas é Industria, no gozan de menos reputación como entendidos en las materias de derecho, y el señor Carlos Besa lleva al Ministerio de la Guerra la representación del grupo liberal moderado, que es, después de todo, la significación que caracteriza al nuevo Ministerio.

El nuevo jefe del Gabinete ha leído en las Cámaras su programa de Gobierno, que en un principio ha sido en general bien recibido, si bien se comentan las declaraciones hechas acerca de la política exterior, por interpretarse sus promesas de amistad y reconciliación con una amplitud de sentido en lo referente a las cuestiones pendientes con el Perú, que realmente es prematuro y acaso demasiado suspicaz atribuirles.

En el Perú se realizó con entusiasmo popular la transmisión del mando al nuevo Presidente señor Manuel Candamo, haciendo entrega de la banda presidencial el día 8 del actual ante el Congreso en pleno, su antecesor el señor Romaña.

El Presidente del Senado, señor Aspillaga, pronunció en tan solemne acto un discurso patriótico, y el expresidente de la República, con elocuente frase, historió sintéticamente la administración que había estado á su cargo y pronosticó venturas para la que se inicia.

El notabilísimo discurso-programa del nuevo Presidente, fué calurosamente aclamado y aplaudido por la concurrencia. El señor Candamo declaró su firme resolución en política internacional de someter todas las cuestiones al arbitraje, por ser el principio sostenido para América en el Congreso último de México, manifestándose en política interior dispuesto á realizar importantes reformas, entre ellas la del régimen electoral, la ley de imprenta y el sistema vigente para las operaciones aduaneras.

El vicepresidente, Dr. Serapio Calderón, ha sido igualmente objeto de no menores plácemes de la opinión pública. En el día en que escribimos esta crónica se da como segura la siguiente constitución del nuevo gabinete: Presidente y Ministro de Relaciones Exteriores, José Pardo; de Gobierno, Juan de Dios Quintana; de Justicia é Instrucción Pública, Francisco Eguiguren; de Hacienda, Augusto B. Leguía; de Fomento, Manuel C. Barrios; de Guerra, Coronel Pedro Muñiz.

En este ministerio, formado así, estarían, pues, representados por iguales partes los partidos civil y constitucional, pues los ministros de Relaciones Exteriores, Hacienda y Fomento son del partido civil, mientras que los de Guerra, Justicia é Instrucción y Gobierno pertenecen al constitucional.

Si grandes entusiasmos ha despertado la elección presidencial peruana, en el Brasil no han sido menores los agasajos y aclamaciones que se han tributado al atrevido aeronauta Santos Dumont, festejando su arribo á la patria, que está honrando con su nombre.

A los acordes del himno nacional, entró en el puerto el *Atlantique*, á cuyo bordo venía el ilustre viajero, y el hermoso trasatlántico se vió rodeado por numerosas embarcaciones empavesadas, en que acudían á recibir al aeronauta brasileño comisiones delegadas por todos los centros sociales.

Al desembarcar Santos Dumont en el muelle, se vió aclamado por la muchedumbre, y en un carruaje adornado con flores se encaminó por la calle de Ouvidor, seguido de numeroso cortejo, en tanto que las damas desde los balcones, aplaudían y le saludaban con sus pañuelos. Dióle la bienvenida con inspiradas y elocuentes frases el orador señor López Trovas, y después de asistir á una sesión solemne dada en honor suyo por la Escuela Politécnica, se dirigió á casa del director del *Jornal do Comercio*, donde se aloja, no sin que al pasar por delante del palacio de Catete, se presentara en los balcones el Presidente de la República, acompañado de sus ministros y personal de la casa civil y militar, rindiendo así este tributo de alta estimación.

En su visita al primer magistrado de la nación, declaró que se proponía con más ardor que nunca continuar la serie de sus atrevidos experimentos, á cuyo fin preparaba el globo décimo, que tendrá capacidad para diez personas, y concurriría á disputar el premio de quinientos mil francos de la Exposición de San Luis, á condición de que aquella suma sea depositada en un Banco europeo.

El tribunal de arbitraje ha celebrado ya, según comunica el telégrafo, una sesión preliminar en La Haya para entender en la cuestión pendiente entre Venezuela y las tres potencias aliadas para la reclamación contra aquella República, tratándose de resolver, como cuestión previa, si éstas tendrán ó no, como pretenden, superioridad en su pretensión sobre la igual de otras naciones.

El tribunal, por otra parte, no podrá entender en el asunto hasta tanto que el Czar Nicolás haya designado los jueces llamados á reemplazar á los representantes de Suiza y de Dinamarca. Sin embargo, se dice que en la susodicha sesión Mr. Wayne, contestando al delegado de la Gran Bretaña en nombre de Venezuela, dijo que no podían aceptarse proposiciones ningunas en ausencia de los dos árbitros, y depositó una protesta en la secretaría del tribunal por estas demoras debidas á Inglaterra y Alemania. Se espera que el informe que de esta sesión ha de redactar el secretario del tribunal de arbitraje, contribuirá á que las potencias se apresuren á nombrar sus respectivos jueces para entender en las reclamaciones presentadas, y siendo esto así, el tribunal empezará á discutir la cuestión en el mes de Octubre próximo.

Numerosas dificultades han surgido con motivo del canal de Panamá en Washington y en Colombia, pues mientras en Bogotá reina gran ansiedad para saber si el gobierno norteamericano consentirá en entrar en nuevas negociaciones para otro tratado, por considerarse el de Hay-Herran hasta humillante para la dignidad nacional, en los Estados Unidos es opinión general que el Departamento de Estado ha impartido sus órdenes al Ministro de la Unión en Bogotá mostrándose decidido á persistir en la actitud que ha observado hasta ahora, y se añade que el Gobierno de Washington no entrará con el de Colombia en gestiones que modifiquen el tratado *ad referendum*, insistiendo en su ratificación. Rechazado, por último, este tratado por el Senado Colombiano, se teme tanto que Norte América abandone el proyecto y gestione con Nicaragua y Costa Rica el canal interoceánico, como las posibles reclamaciones de los Estados Unidos, así como la denuncia de los tratados de 1846 y 1848, todo lo cual colocaría á Colombia en una situación difícil con respecto á las potencias europeas.

Llegan las alarmas hasta el punto de temer que el istmo proclame su independencia bajo el protectorado de los Estados Unidos, y queda sólo por saber, como solución única de todos estos conflictos, si el Congreso adoptará el tratado, cuyo rechazo en la alta Cámara ha sido origen de ellos.

JUAN Z. GARCIA.

LA INDEPENDENCIA DE CHILE

EL AÑO 1810 Y LOS SUCESOS QUE LO PREPARARON

En una cama de pellones, con un burdo rebozo de bayeta echado á la cabeza, que le tapaba la vista, el alma remojada en agua bendita y los labios húmedos de vaporoso chacolí, dormía Chile, joven gigante, manso y gordo, guaso, semi-bárbaro y beato, su siesta de colono, tendido entre viñas y sandiales, el vientre repleto de trigo, para no sentir el hambre, la almohada repleta de novenas para no tener miedo al diablo en su obscura noche de reposo. No había por toda la tierra una sola voz ni señal de vida, y si sólo hartura y pereza. En ninguna parte se sentía el presagio de aquella maternidad sublime de que la América venía sintiéndose inquieta en el germen de catorce naciones, y de que Chile, como una de sus extremidades, no percibía sino síntomas lejanos.

Así pintaba con tan risueños y exactos colores un genial escritor chileno (1), el estado del país al iniciarse la revolución de la independencia.

Y esa tranquila siesta la habría Chile prolongado si un inesperado acontecimiento no hubiera permitido la entrada en los consejos del gobierno colonial á un espíritu superior que obró dentro de ellos con inteligente y decisiva influencia.

(1) Vicuña Mackenna.

El 10 de Febrero de 1808 daba su alma á Dios el Gobernador y Capitán General, el recto y prudente Muñoz Guzmán. La Real Audiencia designó para el puesto á su propio Regente, torciendo la letra de una reciente real cédula que disponía que, en caso de acefalia, el nombramiento de Gobernador recayese en el militar de mayor graduación.

De aquella designación protestaron los oficiales del ejército que guarnecía el sur del país, y proclamaron en Concepción Gobernador y Capitán General al coronel García Carrasco, á quien la Real Audiencia, con mal disimulada contrariedad, se vió obligada á reconocer.

El triunfo del elemento militar, junto con quebrar la autoridad moral de este alto Cuerpo, produjo una tirantez de relaciones entre él y el poder político.

Como Secretario General llevó Carrasco á Santiago al Doctor Don Juan Martínez de Rozas, que, nacido en Mendoza, se hallaba radicado en Concepción desde años atrás.

Era Carrasco un militar vulgar, torpe y arbitrario, si bien débil de carácter; y era Rozas persona de notable ilustración, de juicio claro y seguro, versado en los negocios públicos y que gozaba en Concepción de encumbrada posición social.

El ideal de la independencia acaloraba á su alma, y su palabra convencida y persuasiva hallaba eco simpático en el círculo íntimo de amigos que le escuchaban.

Dadas, pues, las condiciones personales de uno y de otro, sucedió lo que era natural que sucediese: el Doctor Rozas conquistó en el ánimo del Gobernador un valimiento ilimitado que supo aprovechar con talento y discreción en favor de sus nobles aspiraciones. Hízolo servir de colaborador inconsciente de sus planes y de sus reformas, y mientras su jefe se divertía, dice Amunátegui, su secretario aspiraba á fundar una nación digna de este nombre.

Su primer trabajo fué atraerse al Cabildo, buscando con ello no sólo un medio para influir directamente sobre el pueblo, sino también de ponerlo en frente de la real audiencia como un contrapeso á su poder. Obtuvo de aquél que aumentase el número de sus miembros con doce regidores más elegidos entre los vecinos de la ciudad y logró que el Gobernador prestase su aprobación á este acuerdo.

Pero noticias de España presentaban vacilante el trono ante la invasión francesa, y en presencia de lo que en tan críticos momentos debía hacerse, los ánimos se apasionaron y se dividieron.

En el Cabildo se formaron dos bandos, y el Gobernador se vió contrariado y combatido por uno de ellos y por la Real Audiencia, originándose así una situación violenta que se agravó con el rompimiento ocurrido entre Carrasco y Rozas.

Mal inspirado, sin duda, entró aquél por el camino de la fuerza y ordenó, el propio día 25 de Mayo de 1810, la prisión de tres distinguidos ciudadanos, Rojas, Ovalle y Vera, acusados de propalar ideas de independencia y libertad. El Cabildo protestó con energía del atentado, y convocando al pueblo, hizo también comparecer ante su barra al Gobernador para exigirle la libertad de los presos.

Carrasco accedió á todo. Entre tanto, los anhelos de independencia iban encarnándose en el corazón de todos, y los trabajos en favor de ella se hacían ya casi ostensiblemente, así en Santiago como en Concepción, en donde Rozas dirigía con nobilísimo empeño la patriótica campaña.

Con tal motivo el atolondrado Gobernador inició medidas de severa represión.

Fué una de ellas, hacer efectiva la deportación de Rojas, Ovalle y Vera, contrariando abiertamente á lo convenido en el Cabildo.

Los ánimos se exaltaron; el vecindario se congregó en la plaza y el Ayuntamiento habría procedido con la energía que las circunstancias reclamaban, sin la intervención oportuna de la Real Audiencia, que aconsejó á Carrasco que dimitiera el mando en manos de Don Mateo de Toro y Zambrano, Conde de la Conquista, anciano de 83 años y chileno.

La dimisión se verificó el 18 de Julio.

En fines de este mes, llegaron á Santiago comunicaciones reservadas que Belgrano y Castelli enviaban desde Buenos Aires, y en las cuales se hacía saber á los patriotas chilenos el cambio político llevado á cabo por el pueblo el día 25 de Mayo.

Tan importante y oportuna noticia infundió en los ánimos el aliento y el entusiasmo de tal manera, que ya no se pensó sino en ir derechamente á una solución final.

A instigación del Cabildo, Toro autorizó la convocatoria de un Congreso que debía estudiar y resolver la situación, y el pueblo fué llamado á Cabildo abierto para el 18 de Septiembre de 1810 á fin de discutir el sistema de gobierno que debía adoptarse.

La Audiencia protestó, pero Toro se sostuvo, y en el día fijado, deponiendo el bastón de mando ante el Cabildo reunido, declaró que de antemano se sometía á sus resoluciones.

La corporación declaró á Chile libre é independiente, y resuelta la creación de una Junta de Gobierno compuesta de siete miembros, fué aclamado presidente de ella el Conde de la Conquista y Rozas uno de los vocales.

Volvió, pues, Rozas á tomar en el gobierno la participación activa y eficaz á que le llamaban su inteligencia y su patriotismo. Con arrebatos de entusiasmo, con salvas de artillería y con repiques de campanas, fué celebrada la llegada á Santiago, en los primeros días de Noviembre, de este ilustre patricio, que no tardó en ser el árbitro del gobierno desde antes aún que la muerte cerrara los ojos del anciano Conde de la Conquista.

Así, pues, y en conclusión, la acción eficiente de Rozas durante el gobierno de Carrasco preparó el gran acontecimiento del 18 de Septiembre del año 10, y el pronunciamiento del pueblo argentino el 25 de Mayo anterior, lo precipitó.

E. TAGLE JORDÁN

LOS PRÓCERES DE LA INDEPENDENCIA

Y LA GRATITUD CHILENA

Chile ha venido pagando la deuda de gratitud contraída con los próceres de su independencia. Los historiadores les han hecho consciente justicia y los poetas han templado sus liras para cantar las glorias inmarcesibles de los héroes que dieron patria y libertad. Pero aquella justicia no ha quedado tan sólo en las páginas de oro de la historia: el mármol y el bronce inmortalizan la memoria de ellos.

EL CONDE DE LA CONQUISTA

Queda constancia en el artículo anterior de la actuación política que cupo á Toro Zambrano, Conde de la Conquista.

La historia ha reconocido los méritos contraídos por el noble anciano que, venciendo sus vinculaciones con el régimen colonial y las debilidades propias de la edad, supo mantenerse con energía en el espectral puesto de presidente de la primera junta.

DOCTOR JUAN MARTÍNEZ DE ROZAS

También quedó de manifiesto en el escrito que precede cuán brillante fué la acción del doctor Rozas en favor de las ideas de libertad.

Habiendo muerto en Mendoza, su ciudad natal, Chile solicitó del gobierno argentino la entrega de sus cenizas para honrarlas en la tierra por cuya independencia tanto y tan eficazmente trabajó. Conducidos á Chile en una nave de guerra, hoy descansan en un soberbio mausoleo.

Don Claudio Gay le llama «el grande hombre á quien la patria debe el primer desarrollo de su fuerza y puede considerarse como el padre de la independencia chilena».

A juicio de Amunátegui fué «eminente personaje, uno de los principales prohombres de la Revolución chilena y uno de los más ilustres fundadores de la República». (*Crón. de 1810.*)

Para Vicuña Mackenna es «el patriarca de la Revolución chilena, representante de la idea por sus vastos talentos». (*Ostracismo de O'Higgins.*)

Según el Sr. Barros Arana, «Rozas dió impulso y carácter á la revolución».

Lastarria lo presenta como «el revelador del pensamiento de los factores más adelantados de la revolución chilena, con tendencias republicanas». (*Bosquejo de la Const.*)

GENERAL D. BERNARDO O'HIGGINS

El pueblo chileno ha consagrado un monumento á la memoria de este preclaro padre de la patria.

La estatua ecuestre del general O'Higgins, inaugurada en 1875, se alza en el óvalo central de la Alameda de Santiago, sobre un pedestal de mármol, en cuyos costados están grabadas las fechas de las memorables batallas en que se encontró.

Fué uno de los principales, sino el principal colaborador del doctor Martínez de Rozas en la iniciación de los trabajos secretos en pro de la independencia. Por eso dice con exactitud el general Mitre: «O'Higgins debió ser más tarde el vínculo indisoluble de la alianza argentino-chilena durante la guerra de la Independencia, simbolizada entonces por su unión con el argentino Rozas».

O'Higgins fué el verdadero fundador de la independencia nacional. El fué quien firmó el acta de declaración en 1818; él fué uno de los iniciadores y propagandistas de la idea revolucionaria; él quien defendió esta causa en el primer congreso y en la larga y penosa guerra que fué necesario sostener contra el antiguo régimen.

Desplegó la misma constancia y el mismo patriotismo en la paz y en la guerra, en el consejo y en el combate.

En medio de las penurias de la época, formó y equipó una escuadra respetable, organizó un ejército y lo puso á las órdenes de San Martín para destruir el poder español en el Perú.

«Es imposible dejar de reconocer, dice Barros Arana, que O'Higgins es por las dotes de su inteligencia y de su corazón, la más alta y la más ilustre personalidad de nuestra historia y una de las más grandes glorias de América».

GENERAL D. RAMÓN FREIRE

En 1863 fue inaugurada la estatua de bronce de este ilustre servidor del país, una de las figuras más simpáticas y bizarras de la historia.

En uno de los costados del pedestal de mármol sobre que ella descansa, se ve una plancha de metal que ostenta grabadas las siguientes estrofas:

A FREIRE

Aquí el héroe se alza, el héroe noble,
que amó á su patria; que le dió victorias;
coronas del pasado son sus glorias,
Rancagua, Concepción, Maipú y el Roble.
Hoy en el bronce de esa estatua inmóvil
la envidia el filo de su diente mella;
encienda el pueblo su entusiasmo en ella
y muda faz al contemplarla doble.

Despota nunca, siempre ciudadano,
no fué su vía la ambición menguada;
los espectros que acechan al tirano
nunca durmieron en su pura almohada.
Del niño ejemplo, admiración del hombre,
vele á Chile tu estatua eternizada.
¡Freire, símbolo augusto fué tu nombre
y hoy de laureles tu gloriosa espada!

EL GENERAL SAN MARTÍN

Inauguróse la hermosa estatua ecuestre del general San Martín el día 5 de Abril de 1863, aniversario de la batalla de Maipú, que puso fin á la dominación española en Chile.

La ceremonia fué solemne, como era solemne el acto de reparación que iba á perpetuar en el bronce, de una manera digna del héroe americano, el recuerdo de sus glorias.

Junto con la concurrencia oficial, asistió al acto el ya anciano general Las Heras, el compañero de guerra de San Martín, su predilecto amigo. Ahí se le veía cargado con las medallas que uno y otro conquistaron por su valor en los mismos peligros, en las mismas batallas. ¡Al pie de la estatua de un héroe, otro héroe le tributaba su culto!

«La gloria de tres Repúblicas americanas está simbolizada en el nombre ilustre del general San Martín—dijo el señor Lastarria al descubrirse la estatua.

«Al erigir hoy este monumento al héroe, lo elevamos también á la gloria de la República Argentina, de Chile y del Perú, que en otro tiempo se unieron como hermanas y se levantaron altivas á la voz potente del general San Martín.

«Cuarenta y cinco años há, en este mismo día, á estas mismas horas, tronaba todavía el cañón de Maipo, anunciando al mundo la independencia de Chile y con ella la de los pueblos del Pacífico. San Martín estaba allí rodeado de chilenos y argentinos, que como hermanos se abrazaban para morir por la patria y para triunfar por la patria... ¡Unión fecunda consagrada por la sangre y el dolor!...»

El inspirado poeta don guillermo Matta declamó en seguida el siguiente

CANTO A SAN MARTIN

Toque el himno la trompa guerrera,
Suba al cielo clamor varonil,
¡Vata al viento la libre bandera!
¡Salve al héroe del cinco de Abril!

Sangre pura vertida en la guerra,
Mucha sangre ha regado la tierra
En que tiene la patria su hogar.
De esos tiempos de lucha y de gloria
Esa estatua va á ser la memoria,
Esa estatua va á ser el altar

Y esa sangre es el riego, es la fuente
Que el pasado derrama al presente;
¡Savia eterna de vida inmortal!
Ante el héroe doblad la rodilla;
En sus manos el símbolo brilla
De la patria, la enseña triunfal.

El futuro en las sombras camina
Y en los Andes su frente ilumina,
Con el vuelo del condor audaz,
¡Atrás siervos y atrás los tiranos!
¡Hay un pueblo de libres y hermanos,
Donde se unen la gloria y la paz!

JOSÉ MIGUEL CARRERA

El 17 de Septiembre de 1864 se inauguraba la estatua de Carrera, que la gratitud del pueblo de Chile alzaba en la Alameda de Santiago.

La estatua, que es de bronce, representa al héroe con su fantástico traje de *Húsar de la muerte*, mostrando al pueblo su sable libertador. Su fisonomía revela el genio audaz que desafia los peligros y á quien no abaten los reveses ni la adversidad.

Pocas personalidades más discutidas que la de Carrera, pero la posteridad ha rectificado sus juicios y sus ideas se han purificado en el crisol de la verdad.

¿Por qué glorificamos hoy esta estatua de bronce—dijo Lastarria en el acto de la inauguración—destinada á servir, más allá de nuestros días, al ajusticiado en Mendoza, al reo que después de morir en

un cadalso, fué destrozado por manos del verdugo? ¿Por qué el patíbulo de 1821 se transforma hoy en un monumento de gloria?

«¡Porque hoy pronuncia el pueblo chileno el augusto fallo de la historia! ¡Porque hoy la posteridad imparcial y justiciera hace lo que los contemporáneos de Carrera no hicieron, porque no lo comprendieron!

«Carrera se adelantó á su época. Queriendo apresurar los acontecimientos, pretendió que sus contemporáneos rompieran bruscamente con su pasado y con su presente, para consumir una revolución que miraban con recelo, para lanzarlos á un porvenir de verdad, que ellos suponían un abismo....

«¡Tal fué su culpa! ¡Tal fué su gloria!

«Si sus contemporáneos lo hubieran comprendido, lo habrían también honrado; y las pasiones, hijas del miedo y del egoísmo, no habrían hecho centellear aquellos odios que fatigaron el magnánimo corazón del héroe durante la década tremenda y borrascosa que principia en el solio de Santiago y termina en el banquillo de Mendoza.

«Sus enemigos lo condenaron. Su posteridad lo absuelve y glorifica, porque en él ve al gran patriota, al primero de los revolucionarios de Chile Colonia....»

«Los que hoy están aquí de pie delante del bronce eterno—dijo en el mismo solemne acto Vicuña Mackenna—cumplen la justicia de los siglos, descubriendo sus frentes con respetuosa reverencia á la faz del cielo, y en nombre de ese otro cielo más radiante y esplendoroso que el del firmamento: ¡la justicia!....

«Chile-República nació del alma de los Carreras. Los Carreras son los grandes revolucionarios de la idea. Son los Carreras, esos atolondrados y audaces niveladores que crearon la imprenta y dieron suelta á los esclavos, que vapuleaban á los nobles de su propia alcurnia y regimentaban con preferencia aristocrática batallones de mulatos, que fraternizaban con el pueblo en los motines y vivaques, que fueron á la vez dictadores y tribunos, generalísimos y guerrilleros. Sin esos demoledores del pasado por el escándalo y la audacia, habría habido sin duda Independencia, pero no habría habido República.»

MANUEL RODRÍGUEZ

El 26 de Mayo de 1865 inaugurábase en las inmediaciones del pueblo de Tiltill, en el propio sitio en que fué asesinado, el monumento que gratitud nacional levantaba al ilustre guerrillero de la Independencia, el patriota Manuel Rodríguez. La patria lo consagró con la ofrenda de su entusiasmo y el tributo de su veneración por el héroe.

El fúnebre, pero glorioso monumento, modesto como la virtud, mudo acusador del pasado y elocuente advertencia del porvenir, veíase adornado con lazos de crespón negro y rodeado de coronas de laurel y de ciprés: la gloria y el martirio.

Entre los numerosos y patrióticos discursos que con tal motivo se pronunciaron, apenas el espacio nos permite transcribir la última parte de la composición poética del celebrado vate don Guillermo Matta, que se refiere á la muerte del ilustre prócer:

Mas, ¡ah!, los que partieron
su pan de proscripción y de amargura,
los que á luchar vinieron
y á la patria, con él, su sangre dieron,
un brazo mercenario
armar supieron en la noche oscura.
Aquí, en la sombra, vino
su víctima á buscar al asesino;
y el héroe murió triste y solitario....
Patriotas y héroes fueron
los que armaron el brazo del sicario.
Por sus hazañas inclitas
la mano de la gloria
de inmarcesible lauros los corona,
mas del justo castigo no se eximen:
la patria los perdona,
mas nunca la justicia absuelve al crimen.

LA BIBLIOTECA DEL MINISTERIO DE R. E. Y SU DIRECTOR

Damos dos vistas de las dos principales salas de la Biblioteca del Ministerio de Relaciones Exteriores, y damos también, junto con ellas, el retrato de su Director, don Francisco Centeno, como tributo merecido á su competencia, laboriosidad y sin igual contracción.

Al frente de ella desde hace doce años, la Biblioteca y el Archivo, han tomado bajo su dirección un desarrollo extraordinario.

En perfecta observación, y al corriente del movimiento literario de América y de Europa, viene á la Biblioteca todo libro que se publica y que de alguna manera tiene atinencia con alguna de las materias que constituyen la especialidad de ella.

Las legaciones y consulados en el extranjero y multitud de librerías se ven con tal motivo asediadas de comunicaciones del Di-

rector, que para adquirir un libro solicita, pide y se enoja....

Según el catálogo que há pocos meses publicó, la Biblioteca constaba ya de 13.779 volúmenes impresos y de 1.007 manuscritos.

De aquellos corresponden á autores de Derecho 829, administración, legislación y documentos diplomáticos argentinos 2.485, id. id. extranjeros 6.529, colecciones de tratados y Congresos internacionales 601, Diccionarios, revistas, etc. 1.193, Historia, geografía, viajes y límites 2.142.

Pero la sección, sin disputa, más rica es la de Mapoteca.

Ella cuenta 411 mapas y planos debidamente catalogados.

El señor Centeno, que conoce á fondo la historia del país, es, por lo demás, un archivo viviente de los documentos de la diplomacia americana.

Erudito, culto en sus maneras, atento y comedido, es un funcionario modelo en la Administración.

EL CARPINTERO

Hacia diez meses que no encontraba trabajo aquel hombre laborioso y honrado.

¡Maldita guerra!

Había vendido lo mejor de su herramienta. El Monte de Piedad y algunos compañeros de oficio, más afortunados, se habían aprovechado de su mala situación.

No contaba con el favor de ningún amigo. Los pobres no tienen amigos, y, cuando los tienen, son tan pobres como ellos.

El hambre y la desesperación se dibujaban en su rostro, bajo una palidez transparente.

Así caminaba las calles todo el día, llevando en la mano la escuadra y el compás, como para decir á todo el mundo:—«Yo soy carpintero y busco trabajo».

¡Nada! Volvía á su hogar, abatido, sin llevar un centavo ganado por sus manos, cuando más, algunos pedazos de galleta, que un repartidor de pan solía quitar á la ración de su burro.

Cierta día lo encontré cargado de tablas, fragmentos de cajas vacías y desechadas.

—Parece que ha encontrado usted trabajo—le dije.

—Sí, señor—me respondió, sollozando—Dios me ha mandado algo en qué ocuparme. Voy á hacer la urna para enterrar al menor de mis hijos.

Caracas (Venezuela).

P. DE SALES PEREZ.



SIMULACRO DE LA CAZA DEL ZORRO EN BUENOS AIRES — DISPONIÉNDOSE PARA LA SUELTA

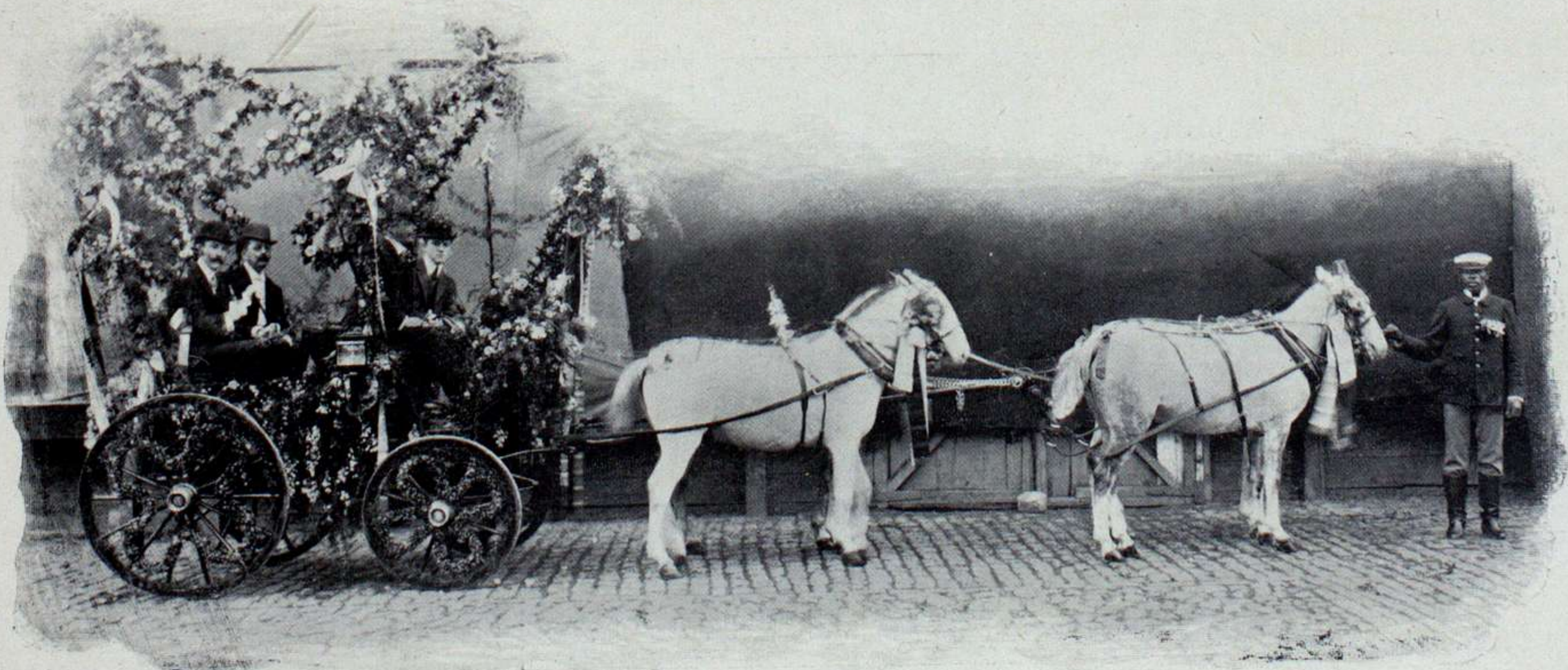


LARGADA DE LOS BEAGLES



ENTREGANDO LA CAZA Á LOS PERROS

BATALLA DE LAS FLORES EN RÍO JANEIRO



UNO DE LOS COCHES PREMIADOS EN EL CORSO DEL 15 DE AGOSTO PRÓXIMO PASADO

Fotog. Marc Ferrer,

BIBLIOGRAFIA

ARTE Y FE, por Severo Arribas. — Un volumen en 4° de 503 páginas. — Madrid. — Con el sugestivo título que encabeza estos renglones, ha escrito el distinguido abogado español D. Severo Arribas un voluminoso tomo, repleto de meditada y bien escrita prosa, digna por todos conceptos del estudio detenido y examen crítico á que, por las exigencias del espacio, nos vemos obligados á renunciar.

Arte y Fe es uno de esos libros que, al tomarlos en la mano, infunden al lector cierto recelo ante una perspectiva de más de quinientas páginas de apretada lectura sin ilustraciones, á las que tan acostumbrados estamos hoy, pero que apenas se repasan las primeras hojas, no sólo el recelo desaparece, sino que se lee de un tirón la mitad de la obra. Tal es el interés que despierta.

Se trata de la narración de un viaje emprendido á Tierra Santa por Fernando de Salvatierra, personaje imaginario bajo el que se oculta la personalidad del autor, quien se presenta como narrador ameno, observador minucioso y persona de vastos conocimientos en historia y arqueología.

El lector sigue con interés creciente la crónica detallada del viaje, visitando primeramente toda la Palestina, teatro de escenas tan grandiosas por la Biblia narradas, pasando después al Egipto, admirando la magna obra de Lesseps, contemplando el poético Nilo y asombrándose de las gigantescas Pirámides, y deteniéndose, por último, en el país del arte, en la bella Italia, recorriendo las históricas ciudades de Nápoles, Pompeya y Roma, que tan gratos recuerdos despiertan en la imaginación del viajero.

Con este libro, el autor no sólo cumple el sabio precepto de instruir deleitando, sino que consigue infiltrar en el ánimo del lector la admiración por el arte y, sobre todo, la conservación de la fe, pues según elocuentes frases del mismo autor, sin la fe no puede existir nada: ni la amistad, ni la familia, ni el amor, ni la patria, ni siquiera la historia.

**

EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA REPÚBLICA ARGENTINA. — SU ORGANIZACIÓN Y SU ACCIÓN, por Alfredo Tagle Rodríguez. — En un folleto de 64 páginas de impresión, tamaño 8° mayor, el joven ingeniero agrónomo de Chile, que tuvimos el gusto de hospedar entre nosotros en las recientes fiestas y agasajos á la comisión chilena, ha estudiado el tema indicado en el título, y que considera de gran oportunidad, puesto que en la vecina República, el Ministerio de Industria y Obras Públicas proyecta reorganizarse, creando las secciones de Agricultura y de Minas, con la importancia que merecen.

El folleto, que está dedicado al Ministro diplomático don Carlos Concha, estudia, pues, los adelantos realizados en nuestro país por medio de la acción oficial, la organización del Ministerio é ideas del actual Ministro señor Escalante, leyes y decretos más importantes con respecto á la investigación agrícola, estudios geológicos, escuelas y estaciones agronómicas, exposiciones y concursos, conferencias agrícolas, introducción de semillas, exportación de trigo y maíz, ley de tierras y censo pecuario.

Es un concienzudo trabajo, con el cual prestará indudablemente un utilísimo servicio de informe á su país, contribuyendo en alto grado á la implantación de las reformas que se proyectan en aquella República.

**

MÚSICA. — Recibimos en nuestra redacción la música de un nuevo baile titulado «Serpente».



Sr. FRANCISCO CENTENO
DIRECTOR DE LA BIBLIOTECA DEL MINISTERIO
DE RELACIONES EXTERIORES

tina», que ha sido introducido por el profesor don Enrique Holst, quien la enseña aquí, vista la gran aceptación que ha tenido dicha danza en los salones europeos; es muy original y de fácil ejecución, condiciones inmejorables para justificar el éxito que ha alcanzado también en nuestra alta sociedad.

NOTAS

Tenemos en preparación un estudio detenido sobre el «Patronato de la Infancia», extendiéndolo á los Consultorios y á la colonia Claypole y complementando de este modo el artículo que publicamos en el número anterior, que era dedicado solamente á la Sala-Cuna de este benéfico establecimiento.

Sirva esta noticia de contestación á las distinguidas damas que nos han escrito pidiéndonos ese trabajo.

**

El joven y distinguido escritor argentino señor Manuel Ugarte, que reside habitualmente en París, al regresar á su patria ha querido dar gallarda muestra de su intelectualidad, lográndolo en la conferencia con que supo deleitar á los



CLARA DELLA GUARDIA
EMINENTE ARTISTA ITALIANA

numerosos espectadores que llenaban la sala del «Operai Italiani» en la noche del 9 de Septiembre.

Amplio era el tema, *Las Ideas del Siglo*, y supo tratarlo con todo acierto, ocupándose del socialismo evolucionista, analizando el presente estado social, afirmando la necesidad y posibilidad de aquella evolución, asegurándola, por último, como cierta y real para un porvenir no muy lejano.

**

El señor Fernando Lahille dió también en los salones del Centro Naval, el 3 del corriente, otra interesantísima conferencia que versó sobre «Las ballenas de nuestros mares, su organización, sus costumbres y su aprovechamiento».

En ella demostró la profundidad de sus conocimientos científicos y fué escuchado con interés y atención por la selecta concurrencia allí congregada.

LA QUINCENA TEATRAL

NOTAS CRÍTICAS

ODEON

Cuando estas líneas se publiquen, ya estarán en Montevideo los artistas de la Compañía del Teatro de la Comedia de Madrid, de la que es estrella Rosario Pino, y desde este puerto regresarán á España á los pocos días. La segunda temporada, vale decir, la de despedida, ha sido más fecunda en honra que en provecho, á juzgar por la concurrencia que asistió á estas últimas representaciones en el Odeón. De mayor honra que la primera, puesto que en esta serie de representaciones, algunos de esos artistas, que en la anterior habían quedado postergados ó relegados á segundo término, ahora pudieron lucir, en obras de lucimiento para ellos, todas sus valiosas facultades.

Tal ha sucedido con Matilde Rodríguez, con Pepe Rubio, con García Ortega y el mismo Mendiguchía, sin duda por haber comprendido la empresa, aunque tarde, que era insensatez haber hecho figurar solamente impresas en la lista de repertorio, obras como *El sombrero de copa*, *El Anzuelo*, *Mujer gazmoña y marido infiel*, *La Gobernadora*, y sobre todo el delicioso entremés *La Zahorí*, escrito expresamente para la señora Rodríguez por los hermanos Quintero, para que ésta lo estrenara en Buenos Aires.

Hoy, los actores nombrados han conquistado el puesto que les correspondía al lado de Rosario Pino ante la opinión del público, porque ante la de la crítica inteligente desde el primer momento lo ocupaban.

Pueden regresar á España satisfechos cuantos componen esa notabilísima compañía, y asegurar allí, que en Buenos Aires, los espectadores inteligentes no son por cierto escasos, y saben dar á cada uno lo suyo y poner los puntos sobre las íes en materia artística.

El éxito de las obras ha correspondido á los hermanos Quintero en primer término, siguiéndoles Benavente, inmediatamente después. De aquellos *El Patio*, *Las Flores* y *Los Galeotes* han sido las producciones favoritas, especialmente las dos primeras, y de éste, *Lo Cursi* y *El Nido Ajeno* habiendo tenido poca aceptación *Sacrificios* y *Alma Triunfante*.

La Zahorí, el verdadero estreno, á pesar de su calidad de entremés, que le pudiera dar poca importancia, no ha sido éxito, sino *exitazo*, tanto por estar hecha como una joya por los autores, como por la admirable interpretación de Matilde Rodríguez.

Lleven feliz viaje de regreso los distinguidos artistas españoles, y vuelvan en el año próximo seguros de mayores triunfos, á pesar de haber sido importantes los este año logrados.

POLITEAMA

Clara della Guardia y Andrea Maggi, no son para nosotros dos desconocidos, sino antes bien forman en el rango de nuestros favoritos. ¿Quién no recuerda que aquella eminente actriz italiana, fué la primera que nos hizo conocer y admirar *Zazá*, esa maravillosa obra que pocas han sabido interpretar con tan intenso sentimiento

Las personas cuya tez se irrita fácilmente, debido á las múltiples causas que para ello tiene un organismo delicado, como es el de la mujer, emplean muchas veces para el rostro productos que suelen ser bastante peligrosos; nosotros les recomendamos una crema absolutamente neutra, la *Crème Huvé de la Providence*, que da excelentes resultados desde hace ya muchos años que Guerlain encontró el secreto de su composición.

de la realidad, y que ella fué también la que nos demostró facultades tan vibrantes de poderío artístico como las que hacen falta para representar *Gioconda*?

Pues bien, Clara della Guardia empezará en breve en el Teatro del Politeama una serie de representaciones, de obras muchas de ellas para nosotros desconocidas aún, y con ella viene Maggi, y al lado de estos dos eximios artistas figuran la Pirovano, Claudia Gaffino, Zambuto y Amelia Romagnoli, y entre los hombres, Antonio Bolognesi, Alfredo Robert, Juan Spano y Eleuterio Rodolá.

El repertorio selecto y variadísimo consta de las mejores producciones modernas y en él están *L'autre danger*, *Le de-tour*, *Madame*

Flirt, *Maternità*, *Viva la vita*, *Nelly Rozier*, *Eterno Femenino*, *Cyrano de Bergerac*, *Passioni funesta*, *Gioconda*, *Le secret de Polichinelle*, *Zazá*, *Madame sans gêne*, *Le billet de logement* y otras no menos interesantes para los que estudian la evolución del teatro moderno.

VICTORIA

Han continuado los éxitos artísticos de Angelina Pagano y Carava-



FLIRT GAUCHESCO

De fotog. del malogrado aficionado Dr. Francisco Ayerza.

glia, en primer término, hábilmente secundados por los artistas que forman el elenco de la compañía dramática italiana que actúa en este coliseo.

Están terminando ya la serie de representaciones, y realmente ha sido discreta la temporada. Durante la quincena, entre las producciones de mayor éxito, pueden clasificarse *Il romanzo di un giovane povero* de Octavio Fenillet, *Come le foglie*, la hermosa comedia dramática de Giacosa, *Andréa* de Sardou, *L'onore* de Suderman y *Gelosia* de Bisson.

La señorita Pagano en todas ellas ha demostrado, ó mejor dicho, confirmado, la predilección cariñosa con que la tiene por su discípula favorita la eminente Duse, porque

su talento de interpretación raya a la altura necesaria para hacer presagiar que podrá en día no lejano ser clasificada entre las primeras artistas dramáticas italianas.

Caravaglia es un actor de grande y sólido talento, a quien nuestro público cada vez ha tributado mayor admiración, y bien ha sabido conquistarla en *Robespierre* especialmente, interpretando en la obra de Oliva el difícil papel de protagonista.

Pureza del Cutis

CONSERVADA Y RECOBRADA CON

La Leche Antefélica ó Leche Candés.

Esta preparación, cuyo invento se remonta al año 1849, debe sus propiedades cosméticas a la feliz combinación de elementos tomados de la materia medicinal atemperada por proporciones rigurosamente determinadas y cuya acción no traspasa las capas superficiales de la piel.

1.º DOSIS BENIGNA

Empleada en esta dosis, es decir, mezclada con más ó menos agua (*Véase la manera de emplearse*), la *La Leche Antefélica ó Leche Candés* es ciertamente la más sana y más útil de las aguas de tocador. Entretiene los poros libres; depura, tonifica y fortifica insensiblemente los músculos de la cara, conjurando de este modo, retrasando ó borrando las arrugas; destruye los granos sin repercutirlos; disipa el solano, la rubicundez, las eflorescencias farináceas y fúrfúricas, las rugosidades y demás alteraciones de la superficie del dermis; combinado con un tratamiento interno, restituye el color natural a los rostros barrosos; precave generalmente en los adultos (rara vez en los adolescentes) la reproducción de las pecas, que hace desaparecer en dosis estimulante; conserva la piel del rostro clara, tersa y transparente.

Leche antefélica ó Leche Candés destruye las eférides y el lentigo, manchitas redondas y rojizas que suelen salir en el cutis.

Bajo la influencia de estas lociones, ha escrito un sabio doctor, sobreviene escorzo y un fuerte sentimiento de tensión, acompañado de una ligera tumescencia local; poco después la epidermis, que adquiere un color pardo subido, se seca y se produce una desecación bajo forma de pequeñas escamas, que deja á descubierto la piel blanca y fresca, sin ninguna huella de las manchas que antes la cubrían.

Como se ve, si el tratamiento en dosis estimulante (siempre sin peligro, la repetición) es enérgico, su eficacia es soberana.

Tales son las propiedades cosméticas — afirmadas por observaciones médicas y consagradas por largos años de experiencia — que desde 1849 han extendido por el mundo entero el uso de la *Leche antefélica* contra las alteraciones accidentales de la piel del rostro y para la conservación de la pureza y tersura del cutis.

MANERA DE EMPLEARSE SEGÚN LOS CASOS

I. DOSIS BENIGNA Y AGUA DE TOCADOR. — Agitar el frasco hasta que el líquido haya cobrado una apariencia lechosa; verter en un platillo la cantidad de una cucharada de café; añadirle: 1.º, una ó dos veces otro tanto de agua para la rubicundez ó rostro barroso; 2.º, dos ó tres veces otro tanto contra la solana, las arrugas prematuras, los granos, las rugosidades, grietas, eflorescencias farináceas ó fúrfúricas y demás alteraciones accidentales; 3.º, tres ó cuatro veces, como agua de tocador, para conservar la piel del rostro firme y tersa. Con estas mezclas, empapar un trapito de hilo y humedecer dos veces al día el sitio de las afecciones, como agua de tocador, una loción basta, con preferencia por la mañana, algunos minutos antes de lavarse.

II. DOSIS ESTIMULANTE contra las PECAS ó LENTIGO. — Los dos primeros días, añadir á una pequeña dosis de *Leche* vertida en un platillo una cantidad igual de agua, dosis que hay que continuar si los efectos descritos más abajo empiezan á producirse; si no, desde el tercer día se emplea la *Leche* en estado puro, y se humedecen, sin frotar, las manchas, hasta que la epidermis que las cubre, pasando por dos fases previstas y siempre sin gravedad — 1.º escorzo más ó menos vivo; 2.º ligera tumescencia acompañada de un sentimiento de tensión, — haya recobrado un color pardo y se seque. Obtenido este resultado, se opera con adición de tres cuartas partes de agua. La epidermis se exfolia, y la piel, momentáneamente roja, aparece (después de diez ó quince días de tratamiento), blanca y fresca y libre de las manchas que la empañaban.



La FOSFATINA FALIERES es el alimento más agradable y el más recomendado para los niños desde la edad de seis á siete meses sobre todo en el momento del destete y durante el periodo del crecimiento. Facilita la dentición, asegura la buena formación de los huesos, previene ó paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.

PARIS, 6, AVENUE VICTORIA en todas Farmacias, Droguerías y principales Casas de Importación.

Depósito para Argentina y Uruguay: Droguería de "La Estrella" Representante: Dr. Eduardo Romero Valverde "Hotel Metropole"

EN TODA CLASE de VÓMITOS y DIARREAS
y en toda clase de
indisposiciones.
del tubo digestivo.
EMPLEAR
los SALICILATOS
de VIVAS PÉREZ
CELEBRAN CON ENTUSIASMO SUS EFECTOS CUANTOS LOS USARON
PÍDANSE EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS DEL MUNDO
Son falsas todas las cajas que no lleven en el prospecto inscripción
transparente con los nombres del medicamento y del autor.



TOS CONVULSA y toda clase de toses en la infancia **ANTIFERINA**
 Se curan con el maravilloso jarabe
 PREPARADO PURAMENTE VEGETAL
 VENTA EN LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS Y EN CASA DE SUS AGENTES
BERNET Y FALCO — Corrientes 716 — BUENOS AIRES

COMEDIA

Bien puede el señor Sánchez, autor de *M'hijo el doctor*, enorgullecerse por esta obra, puesto que con ella ha logrado que en el barracón teatral de la calle de Artes, la gente se encuentre agradablemente asistiendo a la representación de tan bonitas escenas, y tolerando la mala interpretación de dos de los principales papeles, en una comedia donde los principales son cuatro.

Y estos dos son nada menos que la «dama» y el «galán», que dirían los preceptistas, es decir, el *doctor* Julio, y la ahijada de *Don Olegario*, *Jesusa*, a quien aquél seduce, en cuya seducción está el nudo y hasta la tesis, si es que hay tesis en la obra. ¿De qué sirve, pues, que la señora Orfilia Rico, detalle primorosamente el tipo y carácter de *Doña Mariquita*, tan primorosamente, que nos sorprende ver a esta actriz de tan excelentes facultades en semejante mala compañía, cuando Arturo Podestá incurre en todos los errores de interpretación que le asignan el primer puesto en el «batallón de los torpes». Tiene que ser un joven elegante, acostumbrado a vestir la levita y a la vida de las grandes ciudades, inteligente e instruido con su filosofía *nouveau siècle*, y desenvuelto y airoso en sus modales. Pues viste el traje de saco como si el saco fuese una bolsa de arpillera, y el de *jaquette*, como hortera dominguero que va a lucirlo por el Paseo de Julio. Sus actitudes son desmañadas, cohibidos sus ademanes, poco enérgico el gesto, y, además, después de treinta y tantas representaciones... no se sabe el papel. En cuanto a *Jesusa*, la Srta. Blanca Podestá, tiene un sentimentalismo cursi que se le puede perdonar porque es bonita de cara, pero si *Jesusa*, el personaje fantástico creado por el autor, fuera como ella lo representa, todo aquello de la seducción y el abandono del amante, bien empleado le estaría que le sucediese... por sosa. No digamos nada del *Don Eloy*, un español que hace asanetado su intérprete, el Sr. Blanco, ni recordemos siquiera a *Sara*, de cuyo papel se encarga la señorita Ada Manarelli, haciendo una italiana aciriollada, que nos resulta algo así como una corista de la ópera tomando mate cimarrón.

La obra tiene un primer acto tan bueno, que por sí sólo vale y hace perdonar las deficiencias de los otros dos, vigorosos en el pensamiento y en las situaciones, pero descuidados en la forma y en el desarrollo.

Bien es verdad que con otros actores se verían acaso una porción de bellezas que pasan allí de incógnito, merced al magistral acierto que tienen para el error los del teatro de la calle de Artes (frente al Mercado).

RIVADAVIA

Se ha estrenado en este teatro *Los Reservistas*, arreglo discreto y gracioso hecho de *Champignon malgré lui*, por el distinguido autor dramático español, señor Santero, é igualmente dos obras, una de Jackson Veyan, *El Escudo de Armas*, y otra de los señores Paso y Jiménez, *Ir por*

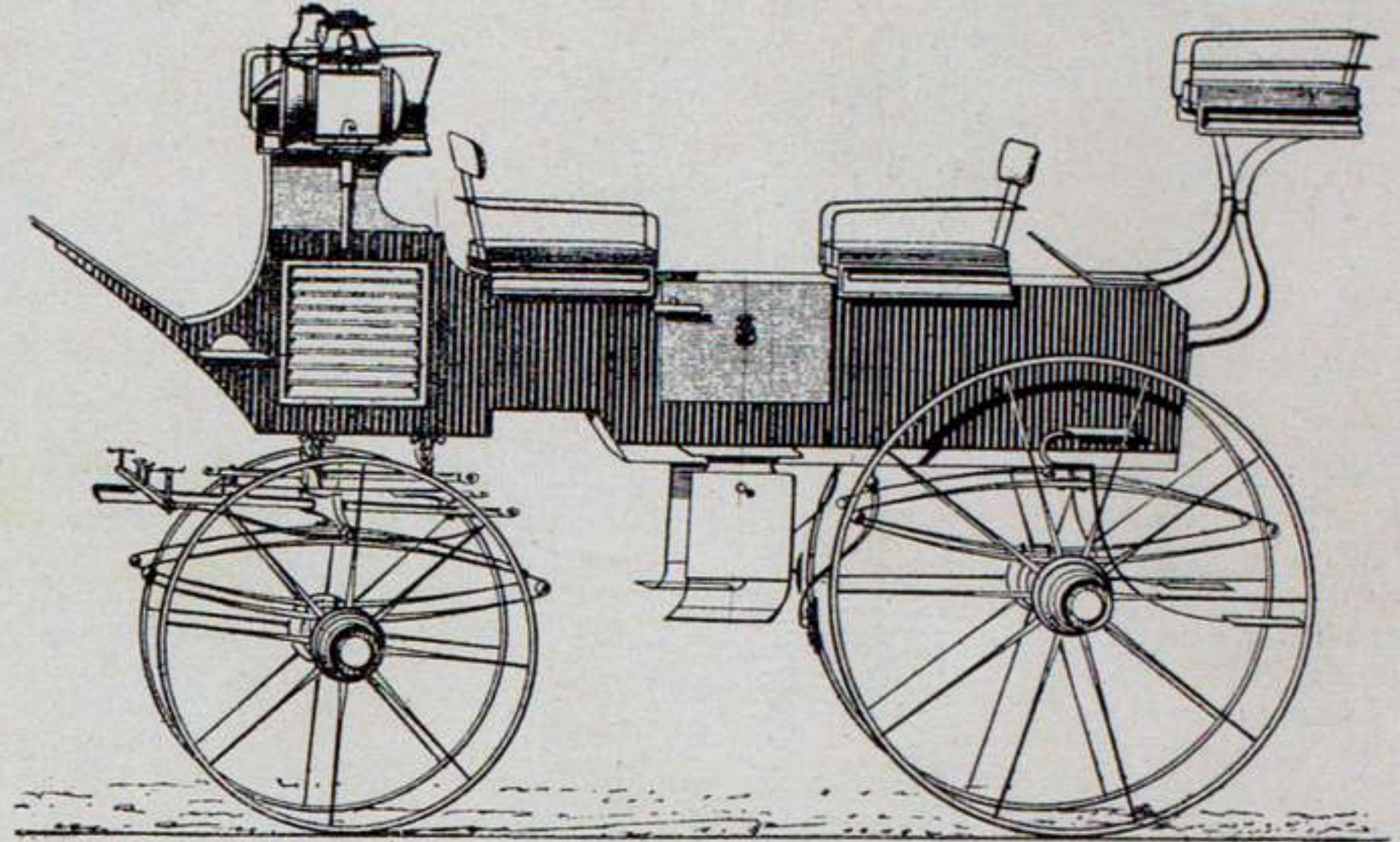
lana.... que lograron pasar, como suele decirse, y esto merced a la proverbial benevolencia de nuestro público.

Los actores de este coliseo, que al publicarse este número ya habrán dado la última función, ponen de su parte y de su discreción y talento, cuanto es posible, pero, en cambio, desde hace ya algún tiempo, los autores españoles del género chico nada producen que valga siquiera la molestia y el trabajo de los ensayos.

MAYO

Pocas novedades nos ha dado este teatro durante la quincena pasada: uno ó dos estrenos de no mucha importancia, algunas *reprises* de obras conocidas y pare usted de contar.

ELEGANCIAS PORTEÑAS



GRAND BREAK DE LA CASA MIRAS

La empresa anuncia para en breve importantes estrenos, que impacientes esperamos, ávidos de novedades.

CASINO

La gran atracción de la última quincena han sido las luchas romanas, que han tomado nuevo interés con la llegada de Fitzsimmons, célebre luchador, traído expresamente de Europa por la Empresa del Casino.

Fitzsimmons ha demostrado ser acreedor a la fama de que venía precedido como invencible campeón de lucha romana, pues hasta el día en que escribimos estas líneas, ha salido vencedor en todas las luchas en que ha tomado parte.

ANEMIA
COLORES PÁLIDOS
 Empobrecimiento de la Sangre
 Escrófulas, etc.

PILULES de BLANCARD
 EXIGIR LA SIGNATURE

PILULES de BLANCARD
 al IODURO de HIERRO
 INALTERABLE

APROBADAS por la ACADEMIA DE MEDICINA

DESCONFÍESE DE LAS FALSIFICACIONES

Depósito: BLANCARD & Co, 40, Rue Bonaparte, París.

MEDALLA DE ORO, PARIS 1900
Los Polvos de Arroz
 de **CH. FAÏ**
 Inventor de la **VELOUTINE**
 ULTIMA CREACION :
ROYAL VELOUTINE



LINO-TARIN

(Exigir: Mujer de 3 piernas)
 Farmacias del Mundo entero
 Pone libre el cuerpo. Caja 1 fr. 30 c.
 Procura :
 Salud, Frescor, Belleza. París
TODO CICLISTA ha de
 hacer uso del **LINO-TARIN**. MARCA DE FABRICA



EPILEPSIA, ENFERMEDADES NERVIOSAS
 Curación a menudo
 Mejoría siempre con las
GRAJEAS GÉLINEAU
 MOUSNIER, en Sceaux (Seine).

ENFERMEDADES DEL
ESTOMAGO
 PASTILLAS y POLVOS
PATERSON
 con BISMUTHO y MAGNESIA

Recomendados contra las Afecciones del estómago, Falta de Apetito, Digestiones laboriosas, Acidias, Vómitos, Eructos y Cólicos; regularizan las Funciones del Estómago y de los Intestinos.
 Exigir en el rotulo a firma de J. FAYARD
 Adh. DETHAN, Farmaceutico en PARIS

Reumáticos y Gotosos!

Tratado de curaros con la Legítima

PISTOIA
PLANCHE
 (DOS SIGLOS DE ÉXITO)

No contiene ni Colchico, ni sustancia venenosa.

CURA la GOTA
 el Reumatismo, el Artrismo, la Diabetes, las Enfermedades del Hígado y de los Riñones.

En **PARIS** en **Marsella** (Francia).
 En todas las Farmacias bien surtidas



POUR TOUTE LA PUBLICITÉ FRANÇAISE
 DESTINÉE À CE JOURNAL, S'ADRESSER EX-
 CLUSIVEMENT A LA

SOCIÉTÉ MUTUELLE DE PUBLICITÉ

61, RUE CAUMARTIN, PARIS

A. LORETTE, Directeur